



Emotiva peregrinación al monasterio de Santa María del Puig

Ayer se celebró la anunciada peregrinación al Monasterio de Santa María de El Puig, de los padres Mercedarios, donde se venera la Patrona del Reino de Valencia. En la página cuarta publicamos amplia información de los actos celebrados. En la foto, un aspecto del templo del Monasterio, abarrotado de peregrinos, durante la misa oficiada por el Rvdo. P. Comendador, don Félix Rueda, J. (Foto Finezas.)

FRAGA IRIBARNE RESALTA LA HUELLA HISPÁNICA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Al colocar la primera piedra de la «Casa del Hidalgo» en San Agustín de Florida España participará en la conmemoración de su cuatricentenario

San Agustín (Florida), 18.—En el acto de colocación de la primera piedra de la «Casa del Hidalgo», el ministro español de Información y Turismo pronunció las siguientes palabras:

«Al acudir a San Agustín, como representante del gobierno español, en la ceremonia de la colocación de la primera piedra del futuro edificio de España, no solamente deseo prestar mi asistencia personal a los actos de celebración del próximo cuatricentenario de la fundación de esta ciudad, sino que es mi intención resaltar la huella hispánica en Norteamérica, procurando destacar la importancia de San Agustín como puente cultural hacia las naciones hispánicas de este continente. A este respecto, conviene recordar las palabras del inolvidable presidente Kennedy, cuando, al recordar cuán satisfactoriamente había servido la colonial Williamsburg como símbolo de los lazos existentes entre las gentes de habla inglesa de ambos lados del Atlántico, afirmaba que sería valioso poseer un símbolo similar de la herencia cultural originada en fuentes hispanoamericanas, dos Unidos con sus vecinos Iberoamericanos, «así como en las relaciones de los Estados Unidos con sus vecinos Iberoamericanos, «así como» (Pase a la pág. 3.)

FELICITACIONES a don Antonio Rueda Sánchez-Malo

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario de su mando en la provincia

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario de su toma de posesión, en la mañana de hoy el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Rueda Sánchez-Malo, ha sido felicitado, en su despacho oficial, por el Ayuntamiento de Valencia, presidido por el alcalde, don Adolfo Rincón de Arellano; Diputación Provincial, al frente de la cual iba el vicepresidente, don Antonio Espinós Barberá; Consejo Provincial del Movimiento, presidido por el sujeto pro-

Valencia, por las Misiones



vincial, don Joaquín Oleina Doménech; Consejo Provincial de la Vieja Guardia, con su delegado don Luis Ferrer Ripollés; jerarquías de la Delegación Provincial de Sindicatos; con el delegado don Joaquín Hernández López; corporaciones y entidades representativas de la capital y provincia; organizaciones del Movimiento y numerosas personalidades. El señor Rueda Sánchez-Malo ha recibido también numerosos telegramas y cartas de felicitación.

Ayer, que fue un domingo luminoso y cálido, estuve dedicado a la tradicional postulación en favor de las misiones. Se celebraba el Domund de los tiempos nuevos. El pueblo valenciano, generoso como siempre, respondió al llamamiento que se le había hecho. Las luchas de las señoritas y los niños que solicitaron, por las calles, la aportación de las gentes, obtuvieron excelentes recaudaciones. No conocemos todavía cifras exactas. Pero todos los síntomas nos llevan a suponer que el Domund, en Valencia, en su aspecto económico, ha sido un éxito y ha superado, probablemente, los resultados del año anterior. — Foto Finezas.

LLAMAMIENTO DE JOHNSON A PEKÍN PARA QUE FIRME EL TRATADO NUCLEAR DE MOSCÚ

Washington, 19.—El presidente Johnson, poniendo en claro que Estados Unidos está decidido a proteger a otras naciones del «chantaje nuclear», ha hecho un llamamiento a la China comunista para que firme el tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares de Moscú. Estas palabras fueron pronunciadas anoche por el presidente a través de la televisión. El discurso versó en torno a los últimos acontecimientos mundiales. También dijo que hoy hablaría en el Congreso a los jefes de los distintos grupos y comisiones. El senador Barry Goldwater no estará presente, aunque las palabras que pronunció Johnson le serán comunicadas si así lo desea. En su informe de anoche, Johnson pidió desde la Casa Blanca a todos los norteamericanos que «permanezcan vigilantes» frente a los nuevos acontecimientos que han tenido lugar dentro del mundo comunista. El presidente norteamericano hizo un llamamiento a los dirigentes comunistas chinos para que eviten la proliferación de las armas nucleares y solicité de los nuevos dirigentes soviéticos que le ayuden en la consecución de un gran objetivo: «evitar a toda costa la provocación de una guerra nuclear». — Efe.

FRANCO Y AMÉRICO THOMAS, EN ALDEADÁVILA



Bemposta (Portugal). — Tras haber puesto en marcha la central de Aldeadávila, los Jefes de Estado de España y Portugal, Generalísimo Franco y almirante Américo Thomas, pasaron a Portugal, donde igualmente inauguraron el salto de Bemposta, que apoya una de sus estribaciones en la provincia de Zamora. En la inauguración de este salto que completa el complejo hidroeléctrico del Duero hablaron los Jefes de Estado de España y Portugal. En la foto, Su Excelencia el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, durante su discurso. A la derecha puede verse al presidente de Portugal, Américo Thomas. (Foto Europa Press.)

TERMINA LA PRIMERA FASE DE LA FERIA MUNDIAL DE NUEVA YORK

El PABELLÓN ESPAÑOL, que ha sido una de sus grandes atracciones, cambiará de fisonomía el año próximo

Nueva York, 19.—La primera parte de la Feria Mundial de Nueva York terminó el domingo, después de seis meses de permanecer abierta a un público que ha venido de todas partes de este país y del extranjero en número que se aproxima a los veinticinco millones de visitantes. La participación extranjera en la feria ha sido pequeña, sin embargo, a pesar de los 33 pabellones de diversos países del resto del mundo, puesto que se dejó sentir la ausencia de Francia, Rusia, Inglaterra, etcétera, pero el impacto que ha causado la feria ha sido considerable. España ha tenido uno de los mejores pabellones de la representación extranjera. Más de diez millones de personas han recorrido sus sobrios salones, en los que el granito, las maderas y las paredes blancas, así como los azulejos, han sido combinados de manera maestra en el conjunto arquitectónico de Francisco Javier Carbajal Ferrer, en una exposición del mundo español en tipismo, religiosidad, historia y, con marcado acento, en la participación española en la colonización de América. «Hemos querido mostrar la capacidad española para el presente», ha dicho el comisario general del pabellón español, don Miguel García de Sáez, añadiendo: «Jamás España había hecho algo igual.» La prensa norteamericana ha publicado grandes reportajes sobre el pabellón español, y hasta se ha hablado de conservarlo después de que la feria concluya sus dos partes en el otoño de 1965. Grandes familias políticas norteamericanas, como los Kennedy, los Nixon y los Goldwater, han asistido a las recepciones dadas en el pabellón, y sus dos caros restaurantes —el Granada y el Toledo— han dejado una huella notable entre los visitantes, así como la marisquería del pabellón que, a precios más baratos, se ha visto visitada por numerosísimas personas que han guardado cola para comer allí. El pabellón español cambiará de fisonomía el año que viene, según ha dicho su comisario. «Daremos otro escándalo aquí», dijo el señor García de Sáez, y recaló el hecho de que lo español tiene ahora una aceptación más alta en estos medios, debido al éxito del pabellón. El pabellón español obtuvo once premios, por su organización, montaje, arquitectura, intención, etc., y su participación en las actividades de la «Semana de España», con motivo de las ceremonias del descubrimiento de América, se dejó notar especialmente. En ellas estuvo presente el ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne. La clausura del pabellón español se efectuó con la ceremonia de arriar banderas y un homenaje a fray Junipero Serra ante el monumento a Isabel la Católica. — Efe.

Muy duro y competido fue el Valencia-Madrid



Ann sin goles, porque los porteros estuvieron muy bien y los defensas, también, el Valencia-Madrid resultó tan competido como interesante. Debió ganar el primero, por dominio y ocasiones, pero no dejó de ser peligroso el segundo, cuando contraatacó. Lo malo del partido, dicho sea sin ánimo de chiste, fue el arbitraje de Bueno. Por su falta de autoridad y sus varios errores, no empujó como debía, dando lugar a un encuentro de Liga semejante en diversas fases un choque bien coopero. He aquí una escueta que se repitió. Un jugador blanco en el suelo y los compañeros que protestan. Desde luego, a raíz del incidente Suñer, los defensores, visitantes se despararon a su gusto, sin que Bueno dijera: ¡Bueno, ya está bien! (En la página 5, crónica del partido por nuestro redactor deportivo Tristán.)

EL TEMA DE LAS CRISIS

LAS CRISIS MINISTERIALES EN LA VIDA ESPAÑOLA

Cuando llegan sorprenden a la afición

Estupendo artículo de RAFAEL GARCÍA SERRANO

Una visita a GIBRALTAR demuestra la españolidad andaluza de la plaza

Las muestras de los comercios están en español y los carteles de la «campana electoral» se hacen también escritos en castellano

Peñas taurinas, programas de radio y televisión en español, ambiente y habla: todo es español en Gibraltar

El esquema sobre el clero, rechazado

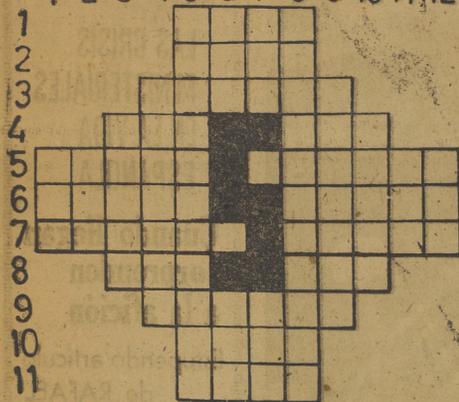
Ciudad del Vaticano, 19.—El esquema sobre el clero, objeto de múltiples críticas en el curso de su discusión, ha sido rechazado por los padres conciliares por 1.195 votos contra 930.—Efe.

Muy duro y competido fue el Valencia-Madrid

Ann sin goles, porque los porteros estuvieron muy bien y los defensas, también, el Valencia-Madrid resultó tan competido como interesante. Debió ganar el primero, por dominio y ocasiones, pero no dejó de ser peligroso el segundo, cuando contraatacó. Lo malo del partido, dicho sea sin ánimo de chiste, fue el arbitraje de Bueno. Por su falta de autoridad y sus varios errores, no empujó como debía, dando lugar a un encuentro de Liga semejante en diversas fases un choque bien coopero. He aquí una escueta que se repitió. Un jugador blanco en el suelo y los compañeros que protestan. Desde luego, a raíz del incidente Suñer, los defensores, visitantes se despararon a su gusto, sin que Bueno dijera: ¡Bueno, ya está bien! (En la página 5, crónica del partido por nuestro redactor deportivo Tristán.)

EL CRUCIGRAMA DEL DÍA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



nado. — 4: De esta manera. Duen... 5: Caminar de un lugar cualquiera al que estamos. Apuntad... 6: Que tiene sabor de agraz o de vinagre. Composición literaria... 7: Humille. Vientos. — 8: Lebra. Alaba. — 9: En plural, estado alotrópico del oxígeno producido por la electricidad. — 10: Roces. — 11: Sitio poblado de malezas.

VERTICALES

1: Marchas. — 2: Resonancia. — 3: Alma. — 4: Figuradamente, ocasión, pretexto. — 5: Ciertos golpes que se dan generalmente en la cabeza. — 6: Reza. Metal. — 7: Hermana. Al revés toma. — 8: Ruidoso. — 9: Familiarmente, ena. moramientos. — 10: Lira. — 11: Quiera. — 12: Donas.

SOLUCION

VERTICALES: 1: MARCHAS. 2: RESONANCIA. 3: ALMA. 4: FIGURADAMENTE. 5: CASO. 6: GOLPE. 7: HERMANA. 8: RUIDOSO. 9: FAMILIARMENTE. 10: LIRA. 11: QUIERA. 12: DONAS. HORIZONTALES: 1: FIGURADAMENTE. 2: JUEGOS. 3: DEJA UN VEHICULO EN UN LUGAR DETERMINADO.

JEROGLÍFICOS



Pregunta: ¿Cómo es el camino? La solución, mañana. Solución el jerooglífico del sábado: Pescaré un cetáceo.

HORIZONTALES

1: Figuradamente una cosa con otra. — 2: Juegos. — 3: Deja un vehículo en un lugar determi-



—No comprendo que quiera casarse con mi hijo. El rico soy yo.

HORÓSCOPO - HORÓSCOPO - HORÓSCOPO

Table with columns for CLAVE (Muy bueno, Bueno, Regular, Malo) and rows for SALUD, DINERO, AMOR. Includes the heading 'VALEDERO SÓLO PARA MAÑANA día 18 de octubre de 1964'.

Horoscope table with columns for zodiac signs (ARIES, TAURO, GEMINIS, etc.) and rows for health, money, and love. Includes a 'CLAVE' section at the top.

Las personas nacidas en este día tendrán poco éxito en la vida y muchas dificultades. Se elevarán por el trabajo. PROFESOR AWACUNY

EL TEMA DE LA CRISIS

LA palabra crisis siempre ha gustado mucho en todas partes, pero acaso sea como la bandera del tiempo actual en el mundo entero. Alguien se quejaba: —Se está perdiendo la seriedad de un modo lamentable. Ya hasta los rusos hacen crisis... Porque el Kremlin, antes de la desaparición de Stalin, no hacía crisis en ningún sentido, ni en el de la salud política, ni en el de los negocios de Estado, ni en el ministerial. Tenía su propio curanderismo y aplicaba procedimientos de rutila rusa a la solución de algunos problemas delicados: las famosas purgas no eran otra cosa. Ahora, lo que sí hay, es rachas de mala suerte, como esa que se llevó de golpe entre primavera y estío, a tres o cuatro jefes de partidos comunistas cipayos, entre ellos al del italiano, aquel Togliatti tan acompañado de buenas oraciones. Cuando la gente habla de crisis, o se refiere a las ministeriales o a las de algún gran club de fútbol o federación deportiva. Las crisis ministeriales siempre han constituido un elemento muy divertido en la vida española. Calculo yo que esto arranca del tiempo decimonónico, en el cual las oscilaciones ministeriales eran para las desamparadas de miles de familias o un terremoto desolador o la esperanza firme de un cosechón borracho. La gente defendía su ocio con el rumor, bien asegurando que el ministerio-patrón era una fortaleza, o bien diciendo que la próxima semana se conocería la nueva lista de Gobierno. Valdría la pena de que los sociólogos estudiaran la influencia de las listas de los Gobiernos y de las listas de la Lotería en la vida de los españoles. Por otra parte, la inseguridad política que caracterizó a la España del XIX y primer tercio del XX favoreció esta tendencia a la cábalá. Todavía en 1932 o 33, decía Aza-

na desde el banco azul que "después de todo hacer listas de Ministerios, es un pastisame de carácter nacional". Los meseceras gallosianos batieron todas las marcas en este deporte, y cuando uno ha contemplado los cesantes de Cilla, se explica la manía de jugar a las adivinanzas, los pronósticos y los augurios. Los cafés, a la hora de la profecía o el vaticinio, eran como fumar de opio, donde todo dolor cesaba y un mundo feliz parecía aborrecer los blancos manteles sobre los que se sucedían la sota, el caballo y el rey de la baraja culinaria. Incluso en nuestro tiempo, de Ministerios sólidos y perdurables sobrevive la quiniela de la crisis, y el mismo día en que se forma un Gobierno ya se comienza a hablar de ella. Esto, claro, es una exageración; pero si se extiende el plazo a media docena de meses más allá, ya

deja de serlo. Hay mucha variedad en los especuladores de la crisis, que siempre van llenos de listas; algunos, piensan que las buenas crisis son las de verano, y poco menos que las ligan a la paga extraordinaria de julio. Otros se fijan más en las fechas invernales, y colocan la futura crisis antes o después de Navidad, porque de lo que se trata es de que todos pasemos tranquilos días tan familiares: los ministros que pueden salir, los que pueden entrar, los que se quedan y los aficionados a la crisis. Las proximidades del primero de abril y primero de octu-

bre también gozan de favor entre los pronosticadores de cambio ministerial, por evidentes razones de resonancia histórica y cuando entra la fiebre cualquier día es bueno. Lo que pasa siempre es que la crisis, cuando viene, sorprende a la afición, sin que esto impida el que muchos se apunten el tanto de haberla cantado previamente. En general, llevan razón, porque hay quien habla de crisis todos los días, como de "El Cordobés", de los salmoneos de Bernabé y de que sí hay o no hay "plan" con las extrajeras. (Copyright Pyresa)

Numerosa participación extranjera en los actos del XL Aniversario de la Radiodifusión Española. EMISORAS DE DISTINTOS PAISES HAN GRABADO PROGRAMAS ESPECIALES DEDICADOS A LA EFEMERIDES. Con motivo del XL aniversario del establecimiento de la radio en España con el nacimiento de Radio Barcelona, esta emisora, para celebrar tan destacada efeméride como la misma merece, organizó la radiación de un programa, al que fueron invitadas a colaborar, con su intervención, diversas emisoras o cadenas de emisoras de gran número de países. La colaboración al programa consistió en el envío, para su radiación, de la emisora decana de cintas magnetofónicas grabadas con música del país de origen, precedida de unas palabras, en español, de salutación a la radio de nuestro país. El éxito ha coronado una vez más la iniciativa de Radio Barcelona. Veintidós han sido las emisoras que han remitido o han anunciado el envío de esta colaboración, por lo que el programa, cuya radiación dará comienzo el próximo jueves, día 15 de octubre, a través de Radio Barcelona, contará con la intervención de emisoras de los cinco continentes. Las emisoras colaboradoras son: Francfort Main (Alemania), Sydney (Australia), La Habana (Cuba), Cyprus (Chipre), Colombo (Ceilán), Copenhague (Dinamarca), Nueva Delhi (India), Dublín (Irlanda), B. B. C. de Londres (Gran Bretaña), Kingston (Jamaica), Tokio (Japón), Seúl (Corea), Luxemburgo, Singapur (Malasia), Lorencio Marqués (Montenegro), Montecarlo (Mónaco), Wellington (Nueva Zelanda), Karachi (Pakistán), Kuching (Sarawak), Estocolmo (Suecia) y Quito (Ecuador). La grabación de todas las cintas recibidas se inicia con palabras de felicitación y elogio a la radiodifusión española en ocasión de su cuarenta aniversario. Se significan en muchas de ellas la convicción de que la radio tiene un importante papel dentro de la sociedad actual, y un elevado ideal que cumplir al servicio de la humanidad, facilitando información objetiva, divulgando la cultura y la enseñanza a través de sus programas y ofreciendo el sano placer de la diversión y el entretenimiento en su escucha. Por todo ello, el programa de aniversario que Radio Barcelona inició el pasado día 15 de octubre, ha de resultar sin duda altamente interesante y ha de constituir un éxito más para la radio difusora española.

ÚLTIMAS COTIZACIONES DE LA BOLSA DE MADRID

FACILITADAS POR EL BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Correspondientes al día 16 de octubre de 1964

Table with columns: RENTA FIJA DEUDA DEL ESTADO, ACCIONES MONOPOLIOS Y EXCLUSIVAS, BANCOS, VALORES ESPECIALES, OBLIGACIONES Y BONOS.

Table with columns: VALORES ESPECIALES, OBLIGACIONES Y BONOS.

Ve en la nueva ampliación de millor ESTILO CALIDAD SERVICIO SUS nuevas secciones creadas para Vd.

Advertisement for 'millor' brand, featuring a large logo and text: 'Ve en la nueva ampliación de millor ESTILO CALIDAD SERVICIO SUS nuevas secciones creadas para Vd.' Includes a list of products and prices.

AVENTURAS DE RIP KIRBY Por John Prentice y Fred Dickenson



PERSPECTIVA

La bomba atómica china

De los tres sensacionales acontecimientos de la semana pasada, seguramente el más importante es el de la explosión atómica china, no sólo en sí, sino por la pauta que señala. En sí, porque tenemos un pueblo de 600 millones de habitantes, y reñido con casi todo el resto de la humanidad, que está en camino de poseer el armamento de las grandes potencias. Se dice, y es verdad, que por el momento no hay peligro, puesto que esa bomba es rudimentaria y, sobre todo, que le faltan los medios de transporte. Estos medios y el perfeccionamiento del ingenio atómico sólo los podrá tener China dentro de unos años, y a costa de enormes sufrimientos y privaciones del pueblo.

¿Pero qué son unos cuantos años en la vida del mundo? ¿Y qué significan los sufrimientos del pueblo para el régimen de Pekín? La paz mundial no es cosa del momento, hay que prepararla con muchos años de anticipación. Aparte de que ya con esos medios, Pekín puede lanzar bombas atómicas, por rudimentarias que sean, sobre Formosa, Vietnam o la India. Además, la China actual es heredera de los grandes imperios que más de una vez han florecido en aquel continente y puede presentar reivindicaciones territoriales, incluso respecto a Rusia.

Ignorar estos hechos, mantener la cuarentena, no conduce a nada, más que a enconar los ánimos de 600 millones de seres. Lo único práctico sería una guerra preventiva, ahora que aún es tiempo; pero como es indudable que nadie está dispuesto a esto, habría que tomar el camino contrario, sumamente difícil, de las negociaciones, y dar a Pekín, puesto que no hay más remedio, el lugar que reivindica en el concierto internacional.

En el sentido de la pauta que señala, puesto que confirma que, a menos de un acuerdo internacional que destruya el armamento atómico, el monopolio actual que tienen unas pocas potencias, pronto pertenecerá al pasado. Es como si a principios de la Edad Moderna, Turquía hubiera pretendido el monopolio de la artillería. Técnicamente, hoy Alemania occidental, Japón, India, Italia e Israel y quizás alguna más, pueden tener la bomba atómica dentro de poco tiempo. Ahora no quieren, o no pueden; pero ¿pensarán lo mismo dentro de cinco, diez, quince años? De continuar las cosas así, podría apostarse que antes de final de siglo, todas las naciones dispondrán de armamento atómico. Ahora es cuando podría llegarse a un acuerdo para impedirlo; pero para ello, la primera condición es que Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña, Francia y China destruyeran sus actuales arsenales o los transportaran a la O. N. U. Y convengamos que es mucho más fácil de realizar la hipótesis de un armamento atómico por parte de todas las naciones que este último supuesto, pues así es la naturaleza humana o, por lo menos, la naturaleza de los políticos, que pocas veces, si alguna, han sabido prevenir las catástrofes.

JUAN SOLER

FRAGA IRIBARNE RESALTA LA HUELLA HISPÁNICA EN LOS ESTADOS UNIDOS

(Viene de la primera página) con España, a través del océano.

Primer asiento de la cultura occidental

Cabe a la ciudad de San Agustín el honor de ser el primer asiento de la cultura occidental en el territorio que, al pasar de los años habría de convertirse en asentamiento físico de los Estados Unidos de América.

Pero, todavía más. S. Agustín es idealmente punto de unión e irradiación de las dos grandes culturas que conforman el continente americano, cuando múltiples razones de todo tipo — políticas, sociales y económicas — aconsejan que se aproximen e identifiquen con vistas a objetivos comunes, decisivos para el porvenir de la humanidad. Por ello, desearía que la creación de un edificio de España en esta ciudad más antigua de este país sirviera para renovar y fortalecer contactos nunca extinguidos con las raíces de su vieja cultura.

Su historia comienza cuando ya los grandes viajes históricos llegaban al extremo continente, como advierte Carlos Pereyra en su «Historia de América Española».

Terminado entonces su período de descubrimientos y conquistas, España emprendió la ardua labor de poblamiento y desarrollo económico y social para la asimilación de los nuevos territorios a la civilización cristiana occidental.

Parte del mundo hispánico

Durante doscientos años, La Florida y San Agustín formaron parte del mundo hispánico, para después, paulatinamente, entre alternativos dominios ingleses y españoles, pasara a formar parte de los Estados Unidos. De la presencia española en estas tierras quedaron no sólo monumentos históricos, como el castillo de San Marcos, sino también huellas del más alto valor espiritual, como la misión de Nombre de Dios, enclavada en el lugar donde desembarcó Menéndez de Avilés y

que fue la primera misión de los Estados Unidos, en la que se dijo la primera misa en este gran país.

Las personalidades humanas

Pero no debemos limitarnos a considerar los hechos escueto que conforman la historia; es preciso no dejar en olvido el recuerdo de las personalidades humanas que, pudiéramos decir, con hábito genial e inspiración trascendente, supieron dar impronta de calidad humana a acciones de significación permanente. Al hablar de San Agustín de la Florida, surgen unidos el nombre y la figura de su fundador, el adelantado don Pedro Menéndez de Avilés.

Un hombre muy versado en conocimientos náuticos y uno de los capitanes más valerosos de su tiempo. Hombre que, en sus acciones, demostraba llevar en su carácter la varonil aspereza de la brava tierra de Asturias; pero, al mismo tiempo, hombre de delicada e ingeniosa inteligencia, que se plasmó en la invención de dos nuevas clases de buques (los llamados «Galibrasas» y «Balandras») y en la de un instrumento náutico destinado a calcular la longitud geográfica. Si la vida del adelantado es fecunda en hechos gloriosos y en actividades incansables es evidente que su mayor timbre de gloria fue la fundación de esta histórica ciudad de San Agustín, centro de irradiación del anhelo de expansión cultural del conquistador español, pues para aquellos soldados hispánicos dominados por la ambición de la gloria, de esa fama imperecedera que ya cantó el castellano Jorge Manrique, en el siglo XIV era deseo ardiente y fin esencial de sus empresas, el poblar las tierras descubiertas y la expansión de unos principios espirituales y culturales regeneradores. Por ello, al recordar a Pedro Menéndez de Avilés, hay que salir al paso de confusionismos históricos, intencionados a veces, originados otras por el desconocimiento de los hechos haciendo brillar por el contrario, ese afán de entrega personal y amor hacia las entonces nuevas tierras americanas, amor bien raramente expuesto en el testamento de nuestro fundador en el que exige a la persona que heredase su casa y su mayorazgo el que haya de residir — y re-

side — con su casa y mujer, si la tuviere en la provincia de la Florida por un tiempo de diez años... porque mi fin y celo es procurar que en perpetuidad la Florida se pueble, para que el Santo Evangelio se extienda entre aquellas provincias...

Revalorización de lo hispánico

En consecuencia, nuestro deseo es que, cuando van a cumplirse cuatro siglos en la vida histórica de esta ciudad, se fortalezcan y acrecenten los lazos hispánicos que desde un principio, la ligaron a la patria de sus primeros fundadores. Su historia, durante una larga época, fue parte de la historia de España. La cultura hispánica, caracterizada por su cualidad de adaptación, por una flexibilidad que permite fusiones con nuevas formas de vida, sin, por ello, perder su originalidad inconfundible, no debe ser olvidada, sino, más bien, realzada en todo su valor. Afortunadamente, es bien clara esta corriente de revalorización de lo hispánico en los Estados Unidos y puede considerarse fecunda la labor de un destacado grupo de hispanistas americanos que, con su dedicación y amor, han despertado el interés del pueblo norteamericano por lo español y por la tradición hispánica.

Clara prueba de ello es la importancia, mayor cada día, que ha adquirido la enseñanza del español en los centros docentes de los Estados Unidos, así como el creciente interés y fecundas manifestaciones de nuestra cultura. Estamos seguros de que este impulso puede llevar a facilitar la solución de problemas importantes que se manifiestan en el continente americano, al tiempo que puede llevar a la perfecta comprensión entre pueblos hermanos por la geografía y la historia. Este es nuestro mayor deseo al asistir a esta solemne inauguración que hace ya vislumbrar lo que será la conmemoración del IV centenario de la fundación de la ciudad más antigua de los Estados Unidos, acontecimiento en el que España, que fundó aquella ciudad, no podía estar ausente, mostrando así la continuidad de su inextinguible afecto fraternal hacia las naciones americanas.

En esta ocasión, me honro en felicitar a todas las personas

que, con su esfuerzo, están trabajando en la próxima conmemoración del cuatricentenario de San Agustín, de manera especial a la Comisión Nacional designada por el Congreso y que con tanto acierto está llevando a cabo la restauración de la parte antigua de la ciudad y la preparación de los actos públicos que se celebrarán con tal motivo.

Participación española

El Gobierno español participará en esta conmemoración a través del Ministerio de Información y Turismo y del Instituto de Cultura Hispánica. Su participación más importante será la construcción del edificio de España, cuya primera piedra, proveniente de la casa solariega de Menéndez de Avilés, se ha colocado hoy. Este edificio tendrá una triple finalidad: como exposición permanente del legado de España a la nacionalidad norteamericana, como oficina de información turística española y como casa-museo, que recoja el ambiente del hogar de un hidalgo del Siglo de Oro.

Se están preparando, igualmente, una serie de publicaciones sobre la huella de España en Norteamérica, y está en estudio la convocatoria de varios premios conmemorativos. Con todo ello, España quiere, una vez más, resaltar sus indisolubles lazos históricos y culturales con los países americanos, hora centrando su interés en esta parte, para nosotros tan entrañable, de los Estados Unidos." — Efe.

SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS

Ocho vehículos con daños de consideración

Esta mañana, a las nueve y media, en el cruce de las calles de Artes Gráficas y doctor Rodríguez Fornes, se produjo un accidente de tráfico entre un autobús dedicado al servicio de recogida de escolares — que afortunadamente no llevaba niños — matrícula C-2947, conducido por Néstor Villanueva Sánchez, de 27 años, casado, con domicilio en carretera de Barcelona letra N, Bonrepós, y la furgoneta DKW matrícula B-174.242, conducida por José García Herrero, de 33 años, soltero, con domicilio en la avenida del Cid, número 90.

De resultados de la colisión, el autobús se precipitó violentamente contra la línea de los vehículos aparcados en la parte derecha de la acera de la calle de Artes Gráficas, destruyendo materialmente a la furgoneta Citroën matrícula M-297.572, allí aparcada, así como a la furgoneta DKW matrícula V-40.056, el coche Gordini matrícula V-126253, al coche Isseta, V-40.618 y a la motocicleta marca «Montesa» matrícula V-74.451, estacionados a continuación, junto a dicha acera.

No hay que lamentar desgracias personales, pero los daños son de gran consideración.

ATROPELLADO POR UN TRANVIA

En la avenida de José Antonio, en su cruce con la calle de Reina Doña Germana, a últimas horas de esta mañana, un tranvía de la línea número 6 atropelló a Alejandro Guinot Rodríguez, de 73 años, domiciliado en la calle Oriente, número 25, puerta segunda.

La víctima de este accidente fue llevada a la una de la tarde a la Casa de Socorro de Ruzafe, donde el servicio de guardia le asistió de lesiones calificadas de menos graves.

NINO ATROPELLADO POR UN MOTORISTA QUE SE DIO A LA FUGA

En el mismo establecimiento sanitario fue atendido hoy el niño de seis años, Miguel Ceberrián Verrugue, domiciliado en Pintor Maelle, 21, quien había sido atropellado en el camino Viejo del Grao por un motorista que, sin recoger a la criatura, se dio a la fuga. También las lesiones del niño fueron de carácter menos grave.

COLISIÓN DE COCHES EN ALCIRA

Alcira, 19. — (De nuestro corresponsal Mascarell). — Anoche, sobre las 21.15 horas en el cruce de las calles Reyes Católicos-Pérez Galdós, la camioneta marca «Tempo», matrícula V-112.707, conducida por Emilio Taléns Santacatalina, colisionó con el «Seat 600» matrícula V-130.672, conducido por Vicente Pastor Sempere. A pesar de la aparatividad del encontronazo los conductores resultaron ilesos.

LIMA: FERIA TAURINA

El Cordobés y Fermín Murillo levantaron al público de sus asientos

CUATRO CREJAS Y UN RABO EN LOS DOS PRIMEROS TOROS

Lima, 19. — Los diestros españoles El Cordobés y Fermín Murillo han conseguido levantar al público de sus asientos durante el segundo día de la feria de octubre.

Ambos consiguieron las dos orejas de sus primeros toros respectivos y El Cordobés rechazó un rabo que exigía el público. Después de la corrida se celebró la tradicional procesión de Nuestra Señora de los Milagros en la que participaron 200.000 personas. — Efe.

Teatro RUZAF ■ Mañana, MARTES ■ ONCE noche

RECITAL DE CANTE GRANDE PORRINA DE BADAJOZ

Teatro RUZAF HOY LUNES EN LA FUNCION NOCHE

HOMENAJE Y DESPEDIDA A JOSE GUARDIOLA Y SU COMPAÑIA ¡EUROPA HIT!...

OFRECIENDO AL PUBLICO DE VALENCIA UN SENSACIONAL FIN DE FIESTA CON LA ACTUACION DE LA SIN PAR Y PRECOZ ARTISTA MICROFONICA

ROSA MARI GUARDIOLA ¡DI, PAPA! T menores



ACERO INOXIDABLE

Vea en millor nuevas secciones

el mayor stock, más completo y moderno surtido de artículos de todo género presentado en Valencia



COLCHONES y MUEBLES FLEX

Vea en millor nuevas secciones

Con toda la gama de modelos funcionales para el máximo confort del hogar moderno



DURALEX

Vea en millor nuevas secciones

20.000 kilos del más completo surtido totalmente importado en nuevos colores, dibujos y modelos en exclusiva, únicos en Valencia



COCHECITOS NIÑO

Vea en millor nuevas secciones

En la más variada selección de modelos, precios y marcas de máximo prestigio "Jané" "Vedette" "Dari"

Barón de Carcer, 50 Virgen de Gracia, 1

millor reúne lo mejor ESTILO CALIDAD SERVICIO

Consulte nuestro estudio Plan de adaptación en ventas diferidas!

Lunes, 19 octubre de 1964

Barón de Carcer, 50 Virgen de Gracia, 1

millor reúne lo mejor ESTILO CALIDAD SERVICIO

Consulte nuestro estudio Plan de adaptación en ventas diferidas!

Barón de Carcer, 50 Virgen de Gracia, 1

millor reúne lo mejor ESTILO CALIDAD SERVICIO

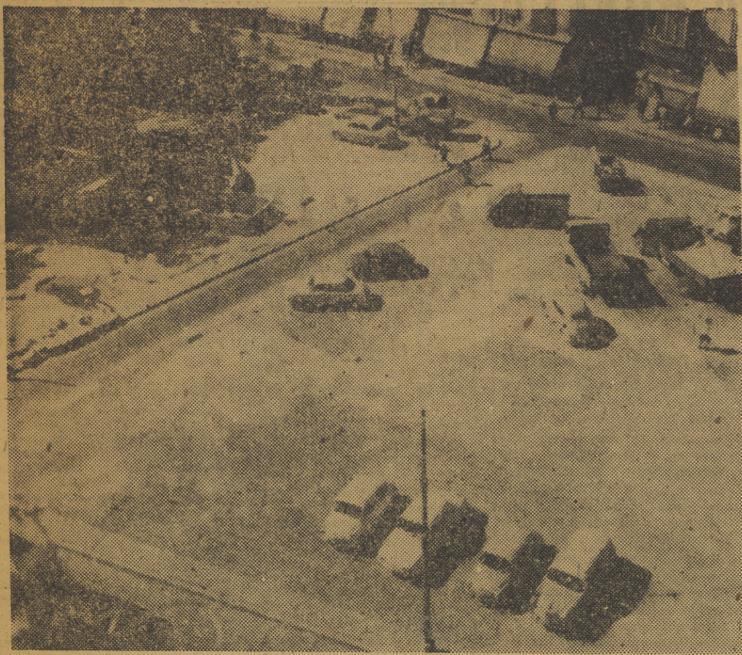
Consulte nuestro estudio Plan de adaptación en ventas diferidas!

Barón de Carcer, 50 Virgen de Gracia, 1

millor reúne lo mejor ESTILO CALIDAD SERVICIO

Consulte nuestro estudio Plan de adaptación en ventas diferidas!

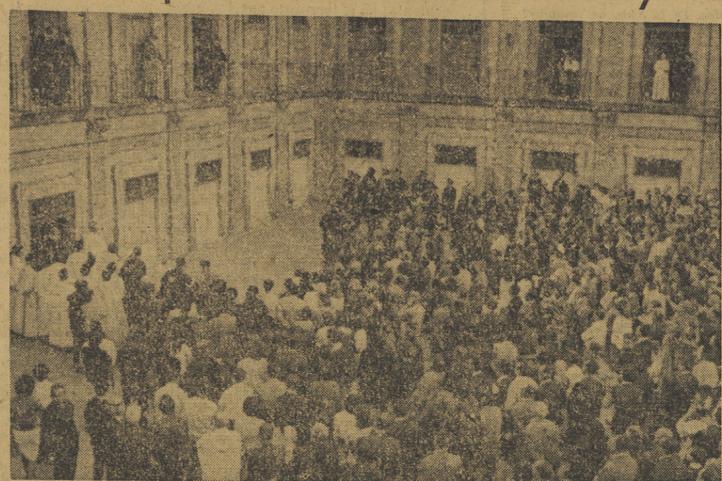
JORNADA — Pág. 3



EMOTIVA PEREGRINACIÓN AL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE EL PUIG

Los romeros se congregaron en la ermita de Sant Jordi Típica comida campestre en la «Muntanyeta de la Patá»

Ayer fue un día histórico para Valencia. Las peregrinaciones al Real Monasterio de Santa María de El Puig, que desde antiguo se venían sucediendo, sufrieron una interrupción que duraba ya muchos años. Gracias a la labor de Lo Rat-Penat y, sobre todo, a la tenacidad de su vicepresidente, don Francisco Soriano, ha sido posible reanudar aquella tradición valenciana. En las romerías a El Puig estaban previstas representaciones de todo el Reino de Valencia. Y así sucedió ayer, día en que acudieron vecinos de muchos pueblos de la provincia, sobre todo de los limitrofes con el Puig y Valencia, capital que quisieron estar presentes en esta señalada fecha.



Después de la Santa Misa, los romeros se congregaron en el patio interior del Monasterio, para escuchar la palabra de don Francisco Soriano vicepresidente del Rat-Penat, que habló en nombre de los promotores de la nueva entidad «Amics del Puig»; don Juan Segura Lago, presidente de la citada sociedad valenciana y el reverendo padre comendador, don Félix Ramajo. En la foto, un momento de la intervención del señor Soriano. (Fotos Finezas)

La restauración moral y material del Monasterio con todo su hondo significado histórico y religioso. En este simpático acto hicieron uso de la palabra el padre prior del Monasterio, el vicepresidente de Lo Rat-Penat, don Francisco Soriano, y el presidente de la entidad, don Juan Segura, quienes explicaron de diversa forma el significado de esta proclamación de «Els Amics de El Puig» y la labor a realizar. Con la interpretación del himno regional se dio por terminado el acto. El himno fue cantado a coro por todos los romeros concentrados en el patio central del gran edificio.

Comida en «La Patá»

Los romeros se dirigieron luego a la «Muntanyeta de la Patá», donde se celebró una comida campestre, comida de auténtica hermandad, en la que reinó alegría y entusiasmo. En la plaza del pueblo se celebró por la tarde una exhibición de música, canto y danza valencianas, que fue organizado por la Sección de la Juventud de Lo Rat-Penat. Mediada la tarde comenzó el acto de despedida de los romeros. Lo Rat-Penat ha hecho una vez más honor a su lema de «Societat d'animadors de les glories valencianes». Esta jornada de ayer abre nuevo cauce para que la romería interrumpida y reanudada ahora, cobre nuevos bríos y la sociedad que ahora nace de «Els Amics de El Puig», pueda realizar una excelente labor. La semilla está esparcida, que es lo importante.

Mañana, homenaje a Vicente Lladró

Mañana martes, día 20, tendrá lugar el homenaje a don Vicente Lladró Sena, con motivo de haberle sido concedida la Medalla al Mérito en el Trabajo. El homenaje consistirá en un almuerzo que se celebrará en el restaurante de los Viveros Municipales, al que asistirán autoridades, artistas y amigos. La medalla le será impuesta por el delegado de Trabajo de Valencia.

La plaza de la Reina y su reforma

La plaza de la Reina y su reforma han constituido durante mucho tiempo un tema muy solicitado. Pero de pronto la plaza de la Reina y su reforma han perdido actualidad. Ni siquiera el Ayuntamiento, Dirijas que, luego de instalar la monumental fuente, se considera que todo está hecho. Y no está hecho ni mucho menos. La reforma ha quedado paralizada. Y la plaza, claro, se encuentra en una situación difícil. Es como una de esas casas, con una fachada muy llamativa, que, por dentro, se hallan destaraladas. Deben proseguir las obras de la transformación de la plaza de la Reina para proporcionar a ésta el sello y la distinción que le corresponden. Desde un punto de vista estético, es una plaza: si se le presta atención, de grandes posibilidades. Bueno sería que, al emprender, cuando se emprenda, la última fase de la reforma de la plaza, no olviden los proyectistas los railes del tranvía. Esos railes que, en los dos flancos de la plaza, discurren peligrosamente a muy corta distancia de las aceras. Este es un problema que, al margen de la reforma de la plaza, debió resolverse con diligencia, con prisas. Constituye una amenaza para la integridad física de las personas que se aventuran por las aceras de las antiguas calles de Zaragoza y Campaneros.—Foto Finezas.

En la ermita de Sant Jordi

Los peregrinos se congregaron en la ermita de Sant Jordi, desde donde iniciaron la peregrinación propiamente dicha. El Puig se hallaba repleto de gente entusiasmada, que paseaba las calles engalanadas con banderas valencianas y nacionales, así como atributos marianos diversos. Con la imagen de la Virgen de El Puig, se organizó la procesión, que constituyó la romería. Figuras...

En Almoines ha sido inaugurado un grupo de 74 viviendas para productores

El sábado 17, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Rueda Sánchez-Malo se trasladó al pueblo de Almoines, del distrito de Gandía, al objeto de inaugurar un grupo de 74 viviendas destinadas a los productores de la empresa Lombard, declarada modelo el pasado año de 1963.

El gobernador civil felicitó a la empresa y a los productores, manifestando, al propio tiempo, que estas viviendas contribuyen al bienestar hogareño de los trabajadores, hoy atendidos, mercaderamente, en sus necesidades y aspiraciones.

El señor Rueda escuchó muchos aplausos. Al abandonar la población, el gobernador civil fue objeto de una afectuosísima despedida.

En Almoines fueron recibidos por el Ayuntamiento en pleno. Seguidamente fue visitada la fábrica Lombard, de tejidos de seda.

El director gerente, don Jesús Escrivá, explicó al gobernador civil el funcionamiento de esta fábrica, y luego, el motivo que les congregaba en Almoines. Manifestó que a los productores correspondientes a dicha empresa, se les facilitaba casa propia por iniciativa del Consejo de Dirección.

A continuación fueron bendecidas las viviendas por el señor cura párroco don Salvador Colomer Llorca. Luego se procedió a la entrega de los respectivos títulos de propiedad a los beneficiarios.

DIETARIO VALENCIANO

FARMACIAS DE GUARDIA

Servicio de madrugada: Pelayo, 4; Grupo Fuensanta; Mercado Central, 40; Gran Vía Fernando el Católico, 12; Micer Mascó, 38; Camino de Barcelona, 180; Maestro Aguilar 4; Gran Vía Marqués del Turia, 53.

DISTRITO MARITIMO

Barraca, 68; Avenida del Puerto, 269; Dama de Elche, 10 (junto 264 de la Avenida del Puerto); Escalante, 202; Montán, 8 (bloque de Las Arenas); Avenida del Puerto, 37; Camino Malvarrosa, número 38.

Servicio de madrugada: Avenida del Puerto, 269; Montán, 8 (bloque de Las Arenas); Camino Malvarrosa, 38.

CUPÓN PRO-CEGOS

Día 13, 994.
Día 14, 700.
Día 15, 932.
Día 16, 344.
Día 17, 278.



Las clavariasas de El Puig, señoras Comba y Casañ, con el teniente de alcalde don Rafael Ferreres, que ostentaba la representación del alcalde de Valencia; don Nicolau Primitiu y los señores Segura Lago y Soriano Bueso, durante la Santa Misa

La importante y prestigiosa firma comercial La Cervecera del Norte, S. A., con sede central en Bilbao ha elegido a nuestra villa de El Puig, para la instalación de una fábrica modelo de elaboración de sus productos y a tal fin ha adquirido los terrenos con una superficie de 80.000 metros cuadrados situados en la cercanía de nuestra playa y de la nueva pista de acceso a Valencia. El pasado domingo, día 13, y por una deferencia del consejo de administración de la empresa, sumándose a los actos que en nuestra villa se celebraban en honor de la Patrona del Reino valenciano, procedióse a la bendición y colocación de la primera piedra de la fábrica, acto que congregó a millares de personas que acogieron el comienzo de la edificación, con vivas muestras de satisfacción.

A las dos de la tarde, y por el párroco de El Puig, reverendo padre Félix Ramajo, se bendijo la piedra, que fue colocada por el señor alcalde de El Puig y el presidente del consejo de administración de la empresa, mientras por la banda de música se interpretaba el himno nacional y por una avioneta de esta firma comercial locales; clavariasas; don Rafael Ferreres, en representación del alcalde de Valencia; el concejal y presidente de la Junta Central Fallera, don Juan Bautista Martí Belda; presidente de Lo Rat-Penat, don Juan Segura; vicepresidente, don Francisco Soriano; vocales de la Junta, don Ricardo Sanmartín, don Enrique Soler Godes y don Enrique Matañal, entre otros; cronistas del Reino y otras representaciones. Cerraba el cortejo la Banda Municipal de Música.

En el Monasterio

Cuando la imagen de la Virgen del Puig penetraba en el templo del Monasterio se dispararon varias tracas y la banda de música interpretó el himno nacional. A continuación se celebró una misa. Proponció una patriótica plática, glorioso la figura del rey don Jaime I El Conquistador y

T. V.

A las 5: Juegos Olímpicos. — 6: A media voz. — 6:5: Final. — 7: Avance Telediario. — 7:3: Inglés para todos. — 7:30: Temas de nuestro tiempo. — 7:55: Información cultural. — NOCHE. — 8: Patinaje. — 8:30: Programa de prensa. — 8:30: Visado para el futuro. — 8:55: Dibujos animados. — 9: Trofeo: Toros y deportes. — 9:30: Correspondencia en... Información. — 9:45: Telediario. — 10: El programa de mañana. — 10:3: Rueda de prensa. Con el ministro de Comercio, señor Ullastres. — 10:30: Juegos Olímpicos. — 11:30: Noche de estrellas. Con Leo Bassi, Oselia Cottrelas, Los Sipolo, Terremoto de Málaga y Mina. — 12: Telediario, despedida y cierre

EMISORAS LOCALES

Programas para hoy

LA Voz DE LEVANTE

17: Canta Pétula Clark. — 17:15: Amores truncados. — 17:30: Club de Oyentes. — 18: Selección de zarzuelas. — 18:30: Por las rutas del aire. — 18:45: Canciones por Johnny Hallyday. — 19: Cantos y bailes de España. — 19:15: Novela: «La paloma de cristal» capítulo 14. — 19:45: Segundo boletín de información. — 20: Pablito, papa y mamá. — 20:5: Cartelera de espectáculos. — 20:30: Valencia empieza en el mar. — 21: Tráfico en un minuto. — 21:5: Un cantante cada semana. — 21: Olimpiada. — 21:30: Ecos de la provincia. — 22: Diario hablado. — 22:30: Conjuntos vocales. — 22:45: Cuentos y leyendas. — 23: Sinfonías. — 0: Micrófono esperantista. — 0:15: Compases nocturnos. — 0:30: Cte.

ENSEÑANZA

ESCUELA DEL MAGISTERIO (MAESTROS)

Exámenes extraordinarios de ingreso

Por la presente convocatoria quedan citados todos los aspirantes al ingreso en esta Escuela del Magisterio, calle del Alcalde Reig número 1, para mañana martes, día 20, a las nueve de la mañana.

Tuntolink

EL MEJOR CALCETIN

¿Qué tiempo hará mañana?

Atención al pronóstico del sabio PELHANA

40L de VALENCIA

Talleres SANZ, S. A.

VALENCIA-PUERTO Tel. 23 08 16

Por renovación de su maquinaria, vende toda clase de motores eléctricos, tornillos banco, taladros, cepillos, sierras, cajas moldeo-fundición, etc. todo usado.

EL TIEMPO

Información general de la región. — La temperatura permanente estacionaria con extremos de 26 grados en Alicante y 3 grados en Albacete. — Tiempo en Valencia. — Las temperaturas fueron: 22 grados a las 7 horas; 18,3 a las 19 horas; y 12,2 a las 7 horas; máxima de 22,6 a las 15 horas 55 minutos de ayer y mínima de 11,9 a las 7 horas 45 minutos de hoy. — Predicción para Levante. Válida hasta siete horas de mañana. — Buen tiempo de cielo despejado o con algunos cirros. — Vientos débiles del primer cuadrante; temperatura aumentando.

Bendición y colocación de la primera piedra, del complejo industrial de La Cervecera del Norte, S. A., en El Puig

El sábado 17 de octubre de 1964 (El nuestro correspondiente, Manuel Donis Gómez).

La importante y prestigiosa firma comercial La Cervecera del Norte, S. A., con sede central en Bilbao ha elegido a nuestra villa de El Puig, para la instalación de una fábrica modelo de elaboración de sus productos y a tal fin ha adquirido los terrenos con una superficie de 80.000 metros cuadrados situados en la cercanía de nuestra playa y de la nueva pista de acceso a Valencia. El pasado domingo, día 13, y por una deferencia del consejo de administración de la empresa, sumándose a los actos que en nuestra villa se celebraban en honor de la Patrona del Reino valenciano, procedióse a la bendición y colocación de la primera piedra de la fábrica, acto que congregó a millares de personas que acogieron el comienzo de la edificación, con vivas muestras de satisfacción.

A las dos de la tarde, y por el párroco de El Puig, reverendo padre Félix Ramajo, se bendijo la piedra, que fue colocada por el señor alcalde de El Puig y el presidente del consejo de administración de la empresa, mientras por la banda de música se interpretaba el himno nacional y por una avioneta de esta firma comercial locales; clavariasas; don Rafael Ferreres, en representación del alcalde de Valencia; el concejal y presidente de la Junta Central Fallera, don Juan Bautista Martí Belda; presidente de Lo Rat-Penat, don Juan Segura; vicepresidente, don Francisco Soriano; vocales de la Junta, don Ricardo Sanmartín, don Enrique Soler Godes y don Enrique Matañal, entre otros; cronistas del Reino y otras representaciones. Cerraba el cortejo la Banda Municipal de Música.

CAZA Y TIRO--CAZA Y TIRO

Ayer subastaron los puestos de sus vedados artificiales para la caza acuática, Sueca, Sollana y Albalat

En Sueca se recaudaron seiscientos una mil setecientas cincuenta y cinco pesetas

El puesto núm. 11 se cotizó a 116.000 pesetas

Ayer celebraron los Ayuntamientos de Sueca, Sollana y Albalat de la Ribera, en distintos locales de espectáculos, las subastas de los puestos para la temporada de la caza acuática. Tenemos noticias sólo del resultado de la subasta de Sueca, que ha acusado una gran alza de precios sobre la temporada anterior y aún en muchos puestos de la partida nueva ha batido el "record" de los anteriores, en las colinas de El Puig, gesto que fue acogido con agrado por los mismos.

El acto resultó extraordinariamente simpático y emotivo; el gran complejo industrial nace en El Puig, símbolo de la tradición valenciana, con los mejores auspicios y constituirá en breve plazo una estimable aportación a la economía, no sólo local, sino regional, de Valencia, ya que, según informaciones recogidas en el acto de que hablamos, la fábrica estará totalmente terminada e iniciará sus actividades a primeros de enero de 1966.—(Foto Raga.)

El número 16 quedó en 31.000 pesetas; el 7, en 28.000 pesetas. En el vedado nuevo se han recaudado 601.755 pesetas, y por el viejo, 62.030 pesetas. Este ha tenido menos cotización que el año anterior. El total recaudado en Sueca en los dos vedados suma, pues, 539.725 pesetas. Y la diferencia en más al anterior año ha sido de 158.830 pesetas. Los otros vedados suponemos habrán vendido también con éxito sus puestos.

En fin, es de desear que vengan patos para proporcionar diversión a los cazadores que tan alto pagan los puestos. Nos complace ello, puesto que estas cantidades van a mejorar de riego y a centros benéficos.

PURDEY

OIGA... VANGUARD... VEA...

TRANSISTORES — — — TELEVISORES

VEA... AUN SIN GOLES, EL VALENCIA-MADRID OIGA... FUE TAN COMPETIDO COMO INTERESANTE

El equipo de Mundo mereció la victoria y «se definió» como conjunto de fuerza y porvenir esperanzador

ARNAL se desenvolvió como un verdadero PUCHADES MUCHO DOMINIO LOCAL, PERO EL BALÓN «NI QUISO» NI LO DEJARON ENTRAR EN EL MARCO MADRIDISTA

EN EL OTRO LADO, ZAMORA PRACTICÓ «EL MEJOR CERROJO»

Por TRISTÁN

Cabría decir que el Valencia en su mejor partido de la temporada en Mestalla obtuvo su peor resultado. Porque mal resultado es merecido ganar de todas todas, empatar a cero y perder un punto positivo. El hecho de que el adversario sea el Madrid no acaba de consolar, aunque menos consolaría, naturalmente, que se tratase de un equipo no puntero. Lo que de verdad mitiga el contratiempo es la actuación valencianista en esta solemne ocasión de la visita del conjunto del Bernabéu. Dijimos la víspera del encuentro: «El Valencia se definió frente al Madrid. Y empezemos por afirmar; demostró ser un equipo con mucha fuerza en lo físico y con un porvenir risueño más inmediato de lo que cubría suponer».

Arnal, el Puchades de hoy

Esse instante en que un club se decide a injertar juventud a su equipo suele ser tan crítico como incierto. Por de pronto suele acusar un desconcierto inicial, al no adaptarse los nuevos elementos a rendir técnicamente menos que los veteranos que venían ocupando los sitios titulares. Queda, además, la duda de cuánto tiempo que tardará en encajar. Por fortuna, el Valencia tiene dos nuevos valores que ya tienen «sitios»: Arnal y Vidagany. El primero como consagrado y el segundo, como notable defensa. No hace ni un mes que nosotros mismos «no veíamos» a Arnal como defensa, y que nos pareciera Vidagany un jugador tan temerariamente inseguro, precisamente por ello mismo. Pero después de ver a Arnal hacer «de Puchades», así como suena, ante todo un Madrid, repitiendo actuaciones anteriores del mismo nivel, y a Vidagany reduciendo a la nada o a casi nada a todo un Amancio, pensamos que ambos tienen no ya un porvenir inmediato, sino una realidad inmediata. También «creemos» en Poli, siempre y cuando cambie de manera de pensar y se convenga de que el balón no es para un jugador solo, sino para que lo empujen los once compañeros de un equipo por lo menos.

La mitad más uno, del Mestalla

La función solemne del Valencia-Madrid alega aún más al comprobar que entre los grandes triunfadores de la jornada están Mestre, el capitán Roberto y Piquier, todos ellos precedentes al igual que Arnal, Vidagany y Poli de las filas mestallistas. He aquí, pues, que la mitad más uno del equipo se han cocido en el horno de la casa: en esa escuela de formación de nuevos valores que es el Mestalla. Y si hoy Mestre, Roberto y el mismo Piquier, por su veterania, ya están en la escala de profesores, con el tiempo y el contacto con jugadores de la calidad del Madrid y demás equipos punteros, Arnal, Poli y Vidagany lo estarán seguramente también.

Grosso y Bueno: malos

Cuando vamos a poner el punto final a esta crónica, elogiando el entusiasmo del público, ante la corajuda y excelente actuación del Valencia, acreedora al triunfo, recordamos que nos hemos olvidado de hablar de Grosso, el muchacho que ocupa la vacante de Di Stefano, y del arbitraje de Bueno. Bueno, en pocas palabras, una orilla de errores de alguna consideración y una falta de autoridad que estuvo a punto de ser peligrosa. En cuanto a Grosso se lo metió en un bolsillo el capitán Roberto y no se le vio. Lo que sí vimos es seis jugadores de la misma escuela: Mestre, Roberto, Piquier, Arnal, Vidagany y Poli, entre los cuales Arnal fue el campeón, junto con Roberto y Mestre, y a un lado Zamora, que hizo honor a su apellido. El Valencia, pues, si no ganó, hizo algo casi mejor: se definió como equipo de fuerza y de propia crebotica. Algo que es mucho y en lo que no acabamos de creer hace cuatro días. ¡Que no se desmienta es menester!

Por lo demás, este gran partido del Valencia-Madrid, jugado de té a té, sin desmayo, con gran espíritu de lucha y afán de victoria por ambas partes, puso al descubierto que el equipo de casa, de mayoría «made in Mestalla», bien preparado, dirigido y orientado y, además, siempre razonado con veteranos de clase, de los varios que hay en la despena merengue, está capacitado para hacer papeles de importancia y no secundarios en esta larga función de la Liga.

TORRE DE CONTROL

Lienzo de postín. Por aquí, en pronosticar no fallaron. Había «mucho interés» en ganar al Madrid. Para el Valencia le hubiera supuesto codearse con los favoritos. Pero mereció ganar y le faltó suerte. No pasó más que eso. También que Waldo no se desenvolvió de una manera normal. Al saltar al campo los dos equipos fueron largamente



Waldo, en deficiente condición física, no rindió lo normal. De haber estado bien, otro gallo nos cantara

aplaudidos. Destaquemos que ambos once formaron con sus alineaciones de gala, y lo que es más difícil, con las anunciadas, cosa que rara vez ocurre.

ALINEACIONES:
Valencia: Zamora, Piquier, Mestre, Vidagany, Arnal, Roberto, Núñez, Poli, Waldo, Paquito, a los 37 minutos. Luego, contraataca Ruiz y para Zamora; falla una ocasión Poli y dispara con peligro Puskas y vuelve a lucirse Zamora.

SAQUES DE ESQUINA:
Se sacaron diecisiete: once a favor del Valencia y seis para el Madrid. Y, ya saben, ningún gol, ni a la salida de un «corner» ni en ninguna jugada.

OCASIONES DE GOL:
No hubo tantas, es cierto, pero sí muchas ocasiones de gol, malogradas bastantes por falta de acierto en los rematadores, y en

insistir Puskas y vuelve a lucirse Zamora.

INCIDENTE SUCC-MIERA:
A los veinticinco minutos, incidente Suco y Miera. Hasta tres veces le hace falta el madrileño al valencianista llevando el balón y Suco indignado, le repica. Interviene el árbitro, y mientras lo hace, Puchades se toma «la injusticia» por su mano, derribando a Suco.

El partido, tras este incidente, se vuelve áspero y copero. Doñana el Valencia y hay un tiro de Paquito a boca-jarro que batió a Zoco, con Araquistain que fue el portero de marcar, pero vuelve a impedirlo Zoco. Por último Waldo, Suco y Núñez —este de modo espléndido— chutan fuera y se llega al descanso bien ganado, porque los dos equipos se han empleado a un tren muy vivo.

LOS DE CASA, UNO POR UNO

ZAMORA: Puede hablarse muy bien de un duelo Zamora-Puskas. Varias veces le chutó el famoso «artillero» y en todas se lució el portero de casa, por su colocación, oportunismo y rapidez de reflejos. No es que el Madrid chutara mucho, pero el coronado no se quedó corto y Zamora brilló con luz propia, teniendo gran parte en el éxito del cero en su casilla. Sabido es, con la mala intención y dureza con que dispara Puskas. De ahí el mucho mérito de Zamora.

PIQUER: Quizás en un principio y en alguna ocasión aislada le ganase «por piernas» Gento; quizás, también, realizara alguna entrega poco precisa; pero llegado el segundo tiempo, Piquier fue afianzándose y tuvo fines verdaderamente inspirados que merecieron el beneplácito del público. Si alguna vez tuvo que recurrir a recursos no fáciles para sujetar a Gento, nunca cometió violencias innecesarias al estilo de Puchades y Miera, valga la comparación.

MESTRE: Encargado de vigilar a Puskas, lo secó casi por completo en el primer tiempo y tan sólo se le escapó en contadas ocasiones en el segundo. En conjunto hizo un partido extraordinario, pero de serenidad, veterania y, en una palabra, de calidad. Después de esta actuación hay para creer en la recuperación de Mestre y en su plena adaptación al puesto de defensa central.

VIDAGANY: Una sola vez, al principio, Amancio se permitió torerarle con un quiebro de los que se gasta el extremo internado.

Después de lo que cogió el mando —la muleta thamos a decir— y no dejó materialmente lucirse al bueno de Amancio, fue Vidagany. Evidentemente, este chico está cogiendo el sitio y el aire a la primera división. Sigue el mismo camino que con anterioridad recorrieron Mestre, Piquier, etc.

LA MEJOR JUGADA
A los treinta y dos minutos, Roberto avanza, sortea a un contrario, se cambia el balón de pie, chuta fuerte con la izquierda y Araquistain se luce en una formidable parada. La jugada es extraordinaria y el público prorrumpe en una gran ovación. Ha sido, sin duda, la mejor jugada.

El público, además, se entusiasma con el córaje que pone el Valencia, que presta a lo Waldo, de cabeza, a centro de Paquito, a los 37 minutos. Luego, contraataca Ruiz y para Zamora; falla una ocasión Poli y dispara con peligro Puskas y vuelve a lucirse Zamora.

Si ya tiene frío cierre las ventanas
pero pulverice OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, la limpia de humo, polvo y malos olores, purificando el ambiente con su delicioso perfume de bosques y facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. Laboratorio Ruy-Ram, Madrid.

ESPANA, clasificada para la final del TORNEO OLÍMPICO DE HOCKEY
Los otros tres países son La India, Pakistán y Australia

Tokio 19. — España se ha clasificado para el grupo final del torneo olímpico de hockey sobre hierba de Tokio, tras vencer a Bélgica, 3-0, en el último encuentro perteneciente al grupo B.

El primer tiempo terminó con el resultado de 2-0, los goles fueron marcados por el delantero centro, Francisco Amat, en los minutos 16, 23 y 49.

Juntamente con España se han clasificado para el grupo final, la India, en su mismo grupo y Pakistán y Australia en el grupo A.

Otros resultados:
Grupo A
Rhodesia del Sur, 2; Nueva Zelanda 1 (0-0).
Pakistán, 2; Australia, 1 (1-1).
Gran Bretaña, 1; Japón, 0.
Grupo B
India, 2; Holanda 1 (1-0).
Malasia, 3; Canadá, 1 (1-1).
Alemania, 1; Hong Kong, 1 (1-0). — Efe.

LA MARCHA DE LA LIGA RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION
Coruña, 2; Murcia, 0.
Elche, 2; Las Palmas, 0.
At. Madrid, 3; LEVANTE, 0.
VALENCIA, 0; Madrid, 0.
Betis, 2; Sevilla, 0.
Oviedo, 1; Córdoba, 0.
Barcelona, 4; At. Bilbao, 0.
Zaragoza, 1; Español, 0.
J. G. E. P. F. C. P.

SEGUNDA DIVISION
GRUPO SUR
Abarán, 0; Málaga, 2.
Tenerife, 3; Hércules, 0.
Mestalla, 3; Constancia, 1.
Mallorca, 4; Onteniente, 0.
C. Sotelo, 3; Granada, 2.
Huelva, 2; Valladolid, 1.
Melilla, 3; Cádiz, 3.
Algeciras, 0; At. Ceuta, 1.
J. G. E. P. F. C. P.

TERCERA DIVISION
GRUPO NOVENO
Alcoyano, 2; Alcira, 0.
Burriana, 0; Acer, 0.
At. Levante, 1; Canals, 2.
Buñol, 3; Requena, 1.
Onda, 2; Gandía, 1.
Olimpico, 4; Sueca, 2.
Oliva, 1; Castellón, 2.
Carcagente, 4; Sagunto, 1.
J. G. E. P. F. C. P.

GRUPO NORTE
Osasuna, 2; San anter, 1.
Hospital, 1; Burgos, 1.
Ponferrada, 3; R. Sociedad, 0.
R. Unión, 1; Celta, 1.

ZAMBRA Presenta el grandioso éxito de la estrella cinematográfica, **SILDA LEGRAND** Con su bongosero **EL ABUELO** A. mayores 18 años

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR Tomando **Calmanite vitaminado** contra dolores de cabeza, resaca, resaca, resaca. Contiene Vitamina B.

Palmera UN AFEITADO DE 24 HORAS

NO HUBO SORPRESA EN EL METROPOLITANO DONDE EL LEVANTE JUGÓ BIEN, PERO SUCUMBIÓ ANTE EL ATLÉTICO

0-0 en el primer tiempo, para, en el segundo, encajar tres goles; el primero, de penalty

Fue precisamente ese riguroso máximo castigo el que hizo variar la marcha del encuentro

Madrid (De nuestro redactor enviado especial, Alberto).

La triunfal trayectoria del Atlético de Madrid, en lo que iba de Liga, no nos había permitido concebir demasiadas esperanzas en torno a las posibilidades del Levante en el Metropolitano, pero después de transcurridos los primeros 45 minutos de juego teníamos la impresión de que los azulgranas podían sacar tajada de ese encuentro, o, cuando menos, vender muy cara su derrota. Por que el Levante, a lo largo de todo el primer tiempo, había demostrado que su espíritu combativo y su buena disposición sobre el terreno de juego le permitía hablar de él a un conjunto como el madrileño, con bastantes figuras en el orden técnico individual, pero con un juego de conjunto que había dejado bastante que desear.

Los valencianos arrancaron, desde el comienzo del encuentro, con un sistema de marcaje hombre a hombre. Marañón se fue sobre el peligroso Luis y Vidal dificultó la labor de enlace de Adelardo, en tanto Gatell perseguía a Jones y los dos laterales daban cuenta de los famosos extremos Ufarte y Collar.

El Atlético, que encontraba muchas dificultades en la zona de creación, terminó por descomponerse, y llevando el juego por el centro, dominaba, pero al borde de los dominios de Fernández perdía el control de la pelota, y si en alguna oportunidad aislada, Adelardo y Luis acertaban a tirar a puerta, allí estaba el meta valenciano para detener cuanto lo ensenasen.

NADA DE CERROJO

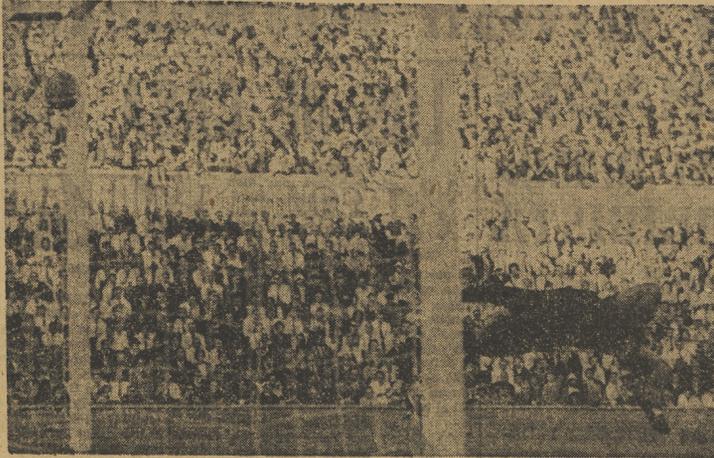
Y no vaya a pensarse que el Levante le defendía a la desesperada. Su juego no era un cerrojo, ni mucho menos, y sus hombres demostraban poseer fortaleza física para desdoblarse y pasar al ataque con relativa facilidad. Ya al borde de los 20 minutos, un disparo de Vidal salió lamiendo el larguero, y poco después era Madinabeytia quien tenía que esforzarse para detener un disparo de Dominguez.

Torréns se mostraba muy incisivo delante de Grifa y de Glaría, y al Levante sólo le faltaba para ser un conjunto de ataque más que peligroso, que el moreno Wanderley se sacudiese el marcaje. Le del hombre que le correspondiera en turno—Glaría o Grifa—y que se decidiera a tirar a puerta. Pero la verdad es que ni en el primer ni en el segundo tiempo prodigó esta decisión.

Se llegó al descanso con empate a cero, si bien es verdad que el Atlético malogró, por falta de decisión de sus delanteros, o por acierto de la zaga valenciana, un par de oportunidades, y que también Fernández hizo dos paradas escolofrantes. Pero no menos cierto es que la meta del Atlético también se vio en serios apuros y que la agilidad de las jugadas azulgranas llegaron a arrancar aplausos al sorprendido público que llenaba el Metropolitano, no sabemos si atraído por el día primaveral que hizo en Madrid o por la expectación que había despertado el triunfo clamoroso que el Levante logró sobre el Barcelona ocho días antes. Lo más posible es que el lleno se debiera a ambas cosas a la vez.

UN PENALTY QUE DECEDE MUCHO

Pero en el segundo tiempo habría de variar el panorama cuando sólo iban 3 minutos de juego. Un pase de Ramiro sobre Luis motivó la internada de éste, y cuando se hallaba en el área a punto de disparar, le entró Marañón, Luis chutó, pero su bola re-



He aquí el tercer gol atlético marcado por Adelardo, Fernández, en su gran estrizada estuvo a punto de impedirlo, pero el disparo era fuerte y envenenado

bóte en la hierba y el jugador cayó al suelo. Penalty que señaló el señor Oliva y que los valencianos protestaron, pero que Collar transformó en el primer gol.

Hubo aquí una pérdida de control por parte de los levantistas. Se les fue durante un cuarto de hora el ritmo del partido, y cuando lo recuperaron era ya demasiado tarde, puesto que a los 9 minutos, en una formidable jugada de Ufarte, su centro lo cogió sobre la marcha Luis, y con suavidad y mucho efecto, consiguió batir a Fernández.

Con 2-0 el partido estuvo prácticamente resuelto, pero el Levante no se entregó. Tan pronto pudo serenarse y recuperar el ritmo del juego volvió a su patrón inicial y el brio: el espíritu y el entusiasmo de los azulgranas se encontraron nuevamente a flote.

El gol, ese gol del honor, cuando menos, lo buscó con ahínco, pero no llegó, más que nada, por falta de fortuna y también porque en el centro, Wanderley no rompió lo suficiente, ni siquiera en auxilio de Torrén, que ahora estaba mucho más abandonado delante de Grifa. Fueron los de atrás, Marañón y Vidal, y Serafin, que abandonó su puesto de extremo izquierdo para irse al centro, los que intentaron abrir brecha. Pero como el fútbol tiene cosas paradójicas, y además, el Atlético estaba jugando ahora mucho más sereno, con infinito más orden que en el primer tiempo, ocurrió que en una escapada de Vidal por el centro, su potente disparo, que debió de ser gol, lo detuvo Madinabeytia en una parada estupenda. Y al sacar el portero, el balón fue a Ramiro, de éste a Ufarte, de Ufarte a Adelardo, quien, sobre la marcha, desde fuera del área, agarró un tiro imponente que cogió a Fernández adelantado y llegó a la red como un obús. Iban en ese momento 19 minutos de juego, y a partir de ahí, siguió la brega del Levante en busca afanosa del gol del honor, y el juego sereno del Atlético, en busca también de aumentar el tanteo, pero sin arriesgar demasiado. Ni unos ni otros lograron su propósito y el partido acabó con el 3-0 ya comentado.

COMO ESTUVO, CADA CUAL

En el Levante cabe destacar la serena y acertada actuación del guardameta Fernández, quien, como con sus paradas la atención

de los madrileños. El mejor de la zaga fue Gatell, cuya misión era sujetar a Jones, y lo hizo estupidamente, ya que el moreno atlético resultó nulo (an pronto llegó al borde del área. Los dos laterales, Victorio y Calpe, en el primer tiempo, brillaron a mayor altura que en el segundo. En el centro del campo, Vidal, Carlos y Marañón realizaron una labor de ataque y defensa muy positiva. Dominguez jugó con gran entusiasmo y voluntad, pero se notó que su reciente enfermedad le causaba más melia de la que podía esperar. Y de los hombres que actuaron en punta, el más incisivo fue Torrén, Serafin, por irse al centro, ni fue extremo ni arriete, y Wanderley ya está dieho, que no se mostró peligroso, y cesó en el terreno, el único terreno en que puede ser positivo.

En el Atlético, rayó a gran altura el cuarteto defensivo, del que Grifa continúa siendo el gran puntal. Delante, flojo Glaría y al, go mejor Ramiro, aunque con demasiada afición a tirar a gol. En la delantera, los mejores, Luis, por su juego y oportunismo, y Adelardo, como conductor; claro que ambos brillaron en el segundo tiempo. Muy mal Jones, discreto Collar, y Ufarte, nulo y apático en el primer tiempo, pero con media docena de jugadas prodigiosas en el segundo.

El señor Oliva estuvo francamente mal; no por el penalty que sancionó, sino por la abundancia de sus errores. Aplicó sin ningún sentido y a su exclusivo capricho la ley de la ventaja y confundió en múltiples ocasiones el fuera de

ALINEACIONES Y ÁRBITRO

Barcelona: Sadurni, Foncho, Olivella, Eladio, Vergés, Torrent, Zaballa, Pereda, Seminario, Fusté y Re.

Atlético: Madinabeytia; Rivilla, Grifa, Calleja; Ramiro, Glaría; Ufarte, Luis, Jones, Adelardo y Collar.

Levante: Fernández; Victorio, Gatell, Calpe; Vidal, Carlos; Dominguez, Marañón, Torrén, Wanderley y Serafin.

JUICIO CRITICO

El primer Derby del fútbol sevillano ha sido para el Betis, y lo ha ganado porque su defensa fue superior a la del Sevilla, y porque su ataque supo aprovechar mejor la ocasión de gol.

El encuentro no ha sido de gran calidad; lo que sí ha tenido ha sido emoción, pues el Sevilla ha sido con coraje para amirar su derrota. En el centro del campo ha jugado mejor el cuadro sevillista, pero su fútbol no pasó al marcador porque la defensa del Betis, con la ayuda de L. Hidalgo y de Frasco, se mostró muy firme toda la tarde, y las veces que remataron sus delanteros, Pepin en gran forma, se encargó de parar todos los tiros.

El mejor jugador del Sevilla fue Gallego; los demás actuaron en un tono discreto. En el Betis, magníficos Pepin, Paquito, Rios y Aparicio. Los demás cumplieron.

CORUÑA, 2 - MURCIA, 0

El cerrojo murciano no impidió la derrota

Alineaciones y árbitro

Deportivo de La Coruña: Belongas; Carlos, Lario, Dominguez; Muñoz, Aure; Loureda, Pellicer, Veloso, Lameiro y Montalvo.

Murcia: Ramirez; Aznar, Quinceles, Maestro; Laz, Martínez; Rovira, Antonio Ruiz, De la Fuente, Merodio y Ribada.

Árbitro: el señor Gardeazabal, de Vizcaya, bien.

GOLES

Hasta el minuto 42 no se produjo el primer tanto cuyo autor fue Montalvo. Aprovechando un rechace de Ramirez a tiro de Aure y que, ante el acoso de Loureda, no pudo detener el balón el portero murciano. Con este resultado se llegó al descanso.

En la segunda parte, a los treinta y dos minutos, pase profundo de Veloso a Montalvo y disparo

de éste con la derecha que se introdujo por el ángulo superior izquierdo de la meta defendida por Ramirez. Este es el 2-0.

JUICIO CRITICO

A medida que pasan las jornadas el equipo de La Coruña va mejorando sus actuaciones. Hoy, en la vespertina tarde otoñal, con fuerte sol y temperatura más de tierras levantinas que gallegas, se ha puesto de relieve en la decisiva confrontación que libró con el Real Murcia, para el que la consecución de algún punto podría significar su recuperación definitiva y el posible hundimiento del Deportivo de La Coruña.

En términos generales agradó mas el Deportivo que parece haber entrado en el camino de la recuperación. Los mejores, Lario, Dominguez, Carlos y Loureda. Por el Murcia, Ribada, Martínez y Laz.

ELCHE, 2 - LAS PALMAS, 0

Triunfo justo, buscado con ahínco

Alineaciones y árbitro

Las Palmas: Oregui, Castellanos, Tamayo, José Luis, Ardura, Guedes, Gilherio, Correa, Germán, Lizani y Oscar.

Elche: Pazos, Chanchó, Iborra, Quirant, Llopert, Forneris, Baba, Lezcano, Oviedo, Marcial y Romero.

Árbitro: el señor Pintado, que estuvo bien.

JUICIO CRITICO

Partido "heroico" del Elche en un titánico esfuerzo para no encadenarse al último puesto de la tabla clasificatoria. Dos elementos nuevos en el ataque llicitano, Marcial y Baba. Sin variar sensiblemente la fuerza de esta línea

atacante, por lo menos le han dado movilidad y juventud, pero abundando en la falta de penetración y en el acierto en los disparos a puerta.

La Unión Deportiva Las Palmas actuó con más técnica que picardía, al creer que el gol encajado apenas iniciado el encuentro lo remontaría fácilmente con sólo provocar el agotamiento del Elche, para luego, a base de contraataques, imponerse ante el marco de Pazos. Mas el desfundamiento local no se registró, pues los de Altavix lucharon tesonera e incansablemente y Pazos, en una tarde inspirada, neutralizó los contraataques de los canarios, cuyos delanteros también perdieron un par de ocasiones claras de marcar.

Por Las Palmas destacaron Guedes, Germán, Tamayo y Oscar. Por el Elche, los mejores fueron Pazos, Baba y Romero.

ZARAGOZA, 1 - ESPAÑOL, 0

Los catalanes siguen sin dar una en el clavo

Alineaciones y árbitro

Zaragoza: Yarra; Cortizo, Santamaría, Isasi, País, Pepin; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Lapetra.

Español: Carmelo; Juan Manuel, Kuzman, Riera; Ramirez, Navarro; Vall, Kaszas, Di Stefano, Vergara y Rodilla.

JUICIO CRITICO

Se llenó La Romareda por el segundo tiempo, la reaparición de Villa, las ganas de volver a ver a Di Stefano, para ver su estado de juego en esta su segunda vida deportiva, y la tremenda afición al fútbol que impera en Zaragoza. No se esperaba mucho del Español, a juzgar por los resultados conseguidos recientemente pero si se confiaba en que hiciera algo más de lo que ha hecho. Porque el Español de hoy era un equipo que había renunciado premeditadamente a conseguir un solo gol. Dejó en punta a Vall, Kaszas y Rodilla; pero los tres, en especial el interior, se mostraban tan inoperantes que cuesta trabajo creer que Kubala hubiera confiado en ellos para asegurar una presunta victoria. Detrás se colocó Di Stefano, en su peculiar labor de sube y baja, y más detrás aún Vergara que salió con el diez a la espalda y formó línea con Ramirez. Los demás se agruparon en una defensa que ya empezaba en el delantero centro.

El Zaragoza cometió el error de jugar en principio con Lapetra y Santos excesivamente retrasados, formando línea con País, que no estuvo afortunado en su reaparición. Así, el juego de ataque recaía en un Villa que acusó la inactividad a que ha estado sometido por lesión, en Canario y en Marcelino. A éste le marcaba un Kuzman pesado, que recurrió a todos los trucos para que no se le escapara el arriete internacional. Nada valieron las reprensiones arbitrales. Kuzman siguió en su juego aunque, en la segunda parte, hundido por falta de facultades físicas, tuvo que permitir que se le escapara Marcelino más de una vez.

En la primera mitad, aún resistió bien el Español, aunque los intentos de Vergara y Di Stefano, secundados a veces por Ramirez, de crear buen juego fueran inútiles, por la torpeza de sus hombres avanzados. Después del descanso, con el temprano gol de Isasi en contra, la moral blanquiazul pareció venirse abajo y sus jugadores se limitaron a defenderse un poco a la desesperada sin más orden que el que imponía Di Stefano cuando cogía la pelota. En fin, un Español decepcionante y una victoria local que debió ser más amplia.

GOLES

1-0. 44 minutos. Centro de Pereda que Re cabeceó a la red.

2-0. 53 minutos. Jugada personal de Re que culminó el mismo con remate al ángulo, por bajo.

3-0. 71 minutos. Tiroz impresionante de Fusté desde el borde del área que se coló por el ángulo superior.

4-0. 88 minutos. Centro de Pereda que Zaballa, solo ante Iribar, remató a placer.

JUICIO CRITICO

La actuación del Barcelona sólo cumplió en los segundos cuarenta y cinco minutos, en los que

EDIFICIOS Y OBRAS, S. A.

comunica a sus clientes y proveedores haber trasladado sus oficinas a

PINTOR SOROLLA, 19 - 1.º

TELÉFONOS NÚMS. 211599 - 218848

Ingira en Europa



EXITO DEFINITIVO DE LA SERIE EXPORT-LINE

MOD. AM - 83

sólida presentación-belleza de líneas-HI-FI ALTA FIDELIDAD



MAGNETOFON

INGRA

FABRICADOS POR INGRA S. A. LA MARCA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

MOD. AM - 84

más reducido - más económico gran calidad de reproducción

Lo mejor fue el resultado en el partido. MESTALLA - CONSTANCIA

El Mestalla está en una fase de juego realmente curioso. Los resultados que está consiguiendo en los desplazamientos son excelentes, con sólo aquella derrota ante el Valladolid en el choque inicial de la Liga y varios empates. Sin embargo aquí en su campo gana con bastantes apuros, cuando gana, sin gustar demasiado y, a veces, complicándose las cosas. Eso, cuando no son los comarros los que le arrastran algún que otro punto, ¿Es que reserva sus mejores actuaciones para el exterior?

El sábado en su choque frente al Constancia, dio la de arena. Acabó ganando por 3-1 y eso fue lo mejor del encuentro, porque su actuación no satisfizo apenas. Hasta cabe pensar que sin las facilidades que el once mallorquín le dio, pudo complacerse mucho la victoria.

El partido había empezado bastante bien. Tras unos tubos iniciales, fueron los mallorquines los que se impusieron, ante un Constancia que jugaba bastante en medio campo pero no tenía mordiente en su delantera y floqueaba en su defensa. Así, al cuarto de hora, la primera gentileza de los isleños le traspasó al portero la pelota, que como por arte de magia, se le fue a la red. Y no fue por arte de magia, sino por su poca habilidad para retenerla.

Más tarde, en un barullo, sería el inevitable Fuentes el que recibiría la confusión ante el segundo gol con el segundo gol.

Pero lo peor vino en el segundo tiempo cuando hubo un alarmanter decimiento en los mallorquines, que les transformó de equipo apacible, inofensivo y tal, en un equipo combativo, que profundizó y hasta logró un gol a las primeras de cambio. Un gol elaborado a los tres minutos de reanudarse la contienda, por los hermanos Beitia, lo que nos invita a calificarlo de gol familiar que remató el Beitia extremo izquierdo, o sea el segundo, con la naturalidad que involuntaria, cooperación de Beitia. La distancia de dos goles quedaba acordada a la mitad. Si las cosas hubieran sido como en la primera mitad, no importaba demasiado, pero como estábamos en la que había bajado el Mestalla y había subido el Constancia, eso ya era otro cantar. Tanto, que una fase de peloteo, en que el estéril rondó más tiempo el área local que la visitante, aclararon los mallorquines en su sorprendente ofensiva, y estuvieron cerca de igualar el marcador. Lo decisivo fue a los 29 minutos, cuando un estúpido centro procedente de la derecha, se lanzó el Beitia II a todo gas al remate, con toda la ventaja de su lado. El cabezazo fue espectacular, pero desviado del marco. Ahí estaba el empate, que pudo ser una repetición de alguno de los choques anteriores. Pero como falló la

oportunidad y en los últimos minutos volvieron a dar señales de vida gracias, como siempre a Fuentes, se produjo el tercer tanto, entrado por éste con la pasiva intervención de un zaguero mallorquín.

Al Mestalla le falta eso que constituye su mejor virtud, de la uniformidad en el juego y en el rendimiento. Hay ahora, o por lo menos lo hubo el sábado, demasiados desniveles. Y partimos de un nivel general bastante bajo. La partida defensiva, empezando por Beitia, no tiene la consistencia que tenía; la media renqueaba, y en la delantera, si se exceptúa a Fuentes, protagonista de sus mejores jugadas, y un poco de Nolito y Muñoz, queda muy poco.

El Constancia fue bastante floje, con un portero muy inseguro y fallón, que dio desde el principio todo género de facilidades.

Currucalé, el ex levantista, fue su mejor jugador.

El arbitraje del canario Santana, discreto.

Equipos: Mestalla: Badía; Escudero Carlos, Verdú, Esteve, Doménech; Fuentes, Portales, Terol, Nolito y Muñoz.

Constancia: Villar, Colom, Chaves, Franch; Castilla, Currucalé; Beitia I, Santi, Ponce, Pastor y Beitia II.

El Onteniente, batido en Palma por 4-0

Mallorca: Vicente, Doro, Bolo, Sanz, Amador, Forteza, Morón, Achuri, Peñalver, Garamendi y Rojo.

Onteniente: Roa (Moreno), Barrera, Cahet, Ubeda, Bisbal, Avelro, Maño, Arestany, Paquito, López y Portales.

La primera parte terminó con 3-0. A los tres minutos, después de un constante acoño mallorquínista, Amador recoge un balón cedido por Bolo y consigue el primer gol.

A los 40 minutos se produce por la línea central un arranque de Peñalver, y aunque siguen una serie de combinaciones locales entre Aramendi y Rojo, éste, de chut a media altura hacia el ángulo, consigue el 2-0.

Un minuto después, en otro ataque local, Peñalver, de fuerte tiro, logra el tercer gol del Mallorca.

En la continuación, a los 28 minutos, se registra un peloteo en el área visitante. Recoge el balón Amador, que consigue el cuarto y último gol de la tarde.

Hasta el final el juego es siempre de presión de los locales, aunque el marcador ya no sufrió más variaciones.

En la primera parte hubo una caída fortuita del meta visitante Roa, quien, resentido más tarde, tuvo que ser sustituido por Moreno.

Estreno de «Las entretenidas», de Miguel Mihura, en APOLO

Género, comedia. — Autor, Miguel Mihura. — Dirección, Mario Antolin. — Intérpretes: María Fernanda D'Ocón, Ricardo Acero, Ricardo Merino, María Luisa Rodríguez, Graciela Seguer, Julia Trujillo, Mary Seguer y Finita Torres. — Fecha de estreno, 17 de octubre de 1964.

María Fernanda D'Ocón estrenó, el pasado sábado, en Apolo, una comedia que llegaba hasta nosotros precedida de comentarios muy favorables. Nos referimos a la obra de Miguel Mihura «Las entretenidas», comedia de humor, en la que, desde principio a fin, el notable autor deja constancia de su personal estilo y de su buen oficio teatral.

La anécdota de «Las entretenidas» no es, ciertamente, demasiado original, pero está aborizada de forma y modo que logra su propósito de entretener y divertir al público. Miguel Mihura, con su diálogo realmente gracioso, ocurrente, es de los autores «que dicen cosas». «Las entretenidas» cae de lleno dentro de su personal estilo, y aunque no sea, ni mucho menos, su mejor comedia, sí posee las suficientes virtudes para que la obra logre el aplauso y el beneplácito del público.

Claro que la interpretación que de «Las entretenidas» hizo la compañía de María Fernanda D'Ocón contribuyó en gran parte al éxito alcanzado por la comedia. Empezando, claro está, por María Fernanda, que bordó el personaje de Fany, proporcionándole en todo momento la gracia,

la picardía y la ternura que su tipo requería. Ricardo Acero le dio buena réplica en el papel de «Don Vicente». Es un actor excelente, que interpretó su personaje con ponderación y acierto. Ricardo Merino defendió eficazmente su papel, aunque en ocasiones lo gritase excesivamente. Y muy bien María Luisa Rodríguez, Graciela Seguer, Julia Trujillo, Mary Seguer y Finita Torres.

La obra, dirigida acertadamente por Mario Antolin, logró, repetimos, el aplauso del público; aplausos que se hicieron extensivos, naturalmente, a todos los intérpretes.

CARTELERA de espectáculos TEATROS

ALCAZAR. — 4,35 a 9, continua; 10,45 noche: Mujeres y risas. A. mayores 18 años.

APOLO. — 6,45 y 10,45 noche: Las entretenidas. A. mayores de 14 años.

RUZAFÁ. — 6,30 y 10,45 noche: Europa Hit... T. menores.

CINES DE ESTRENO (Horario: 4,45 y 7 tarde, y 10,30 noche)

ARTIS. — La escapada. A. mayores.

CAPITOL. — Johnny el Frio. Autorizado mayores.

ESLAVA. — Un puente sobre el tiempo. T. menores.

LAURIA. — La letra. A. mayores.

LYS. — Juventud alegre y loca. Estreno. A. mayores.

OESTE. — 6,15 tarde y 10,30 noche: Las siete maravillas del mundo. T. menores.

OLYMPIA. — Un lugar en la cumbre. A. mayores.

REX. — El señor de Hawai. A. mayores.

RIALTO. — La estafadora. A. mayores.

SERRANO. — 3,45, continua, y 10,15 noche, numerada: La caída del Imperio Romano. T. Menores.

CINES DE RESTRENO

ALIATAR. — La extranjera y Hombres que dejan huella. A. mayores.

ASTORIA. — Una mujer en la niebla y La máscara de hierro. A. mayores.

AVENIDA. — Un «Cadillac» en oro macizo y El sargento York. A. mayores.

PRINCESA. — Plaza de Oriente y Fiebre en la sangre. A. mayores.

SUIZO. — Sesión continua desde las 10,30 de la mañana: El premio y una película de complementos. A. mayores.

Alameda. — P. Valdés, 9. La ruta de los narcóticos y Su juego favorito. A. mayores.

Gran Vía. — G. V. M. Turia, 53. La diligencia y La gran evasión. A. mayores.

Musco. — Marqués de Caró, 7. Cuando el viento silba y La espada del Islam. A. mayores.

Savoy. — Ángel Guimerá, 59. Los tarantos y Las mujeres primero. A. mayores.

Motor AUTO Velo

RÉCORD MUNDIAL BREEDLOVE corrió a más de 846 kilómetros por hora

Llanuras saladas de Bonneville (Utah, EE. UU.).—Craig Breedlove, ve ha mejorado su propio record mundial de velocidad sobre tierra, al conseguir 526,26 millas (846,515 kilómetros) a la hora. Después perdió el control de su vehículo y éste, propulsado a reacción, se estrelló. Breedlove resultó ileso.

El campeón de la velocidad «velo» a 513,33 millas a la hora en el recorrido de ida sobre la milla medida y, posteriormente, registró la velocidad de 530,89 millas a la hora en el recorrido de vuelta; resultando el promedio de 526,26.

Al completar su segundo recorrido no pudo detener el vehículo que fue a parar a un canal. Breedlove pudo salir del vehículo, que estaba casi totalmente cubierto por las aguas del canal, y dijo: «Todo va bien, muchachos, ¡Eso es velocidad!»

En principio se pensó que el accidente haría fracasar su tentativa de mejorar el record de 754,331 kilómetros por hora establecido el martes por Breedlove; pero después se comprobó que había completado la «milla medida» de su segundo recorrido antes de perder el control del vehículo.

El conductor fue trasladado al hospital para ser examinado; pero al parecer no tiene lesión alguna.—Añil.

MOTOCICLETA RIEJU «JACA»
125 cc. Dos tiempos TRES VELOCIDADES
14.520 PESETAS CONTADO FACILIDADES DE PAGO
Entradas, desde 3.000 Ptas. 24 meses plazo
VELOMOTOR RIEJU 49 cc. Precio: 11.450 Ptas.
Talleres DUFOS
ALICANTE, 33 VALENCIA

TRES ACONTECIMIENTOS del motorismo para noviembre

El campeonato de España de pilotos, en Alicante; una gran carrera en Murcia, y el V Rallye de los Pantanos, en Valencia

Cuando hace apenas ocho días, la noticia de la suspensión de la prueba internacional que debía celebrarse ayer, día 18, en el Circuito de la Avenida de Carlos III, en Barcelona, sumía a la afición española, en ese cúmulo de incertidumbres que viene siempre cuando las malas noticias se suceden — la suspensión de la carrera de Barcelona venía después del famoso asunto de los B-3 que hundió al automovilismo deportivo —, era natural que una oleada de pesimismo invadiera el ambiente. Y es así, pese a las buenas noticias que expone, porque los que organizan, los que hacen por las carreras, los que llevan adelante este deporte, bien que vencer muchas dificultades, y la verdad, sus sacrificios, creemos que debían merecer más facilidades, en vez de obstáculos a vencer. Pero no es así. Sin embargo, en lo que a la

región levantina se refiere, todavía se pueden dar buenas noticias, y por esta vez, y para preparación de muchos, vamos a lanzar al aire tres noticias, que las tres bien merecen el calificativo de «extraordinarias».

La primera se refiere a Alicante, al activo y dinámico Moto Club Alicante, que este año, tras sus magníficas carreras de febrero y junio, va a cerrar su temporada con un extraordinario III Premio de Otoño, que, además, como premio a su innegable labor, la Real Federación Motociclista Española ha tenido el honor de asignar para esa prueba, en su segunda carrera, nada menos que la celebración de la prueba final de la Selección de Campeones y Subcampeones Regionales de licencias C y D, y de pilotos, que disputará en esa carrera los títulos de campeón y subcampeón de España de pilotos. Así, el 8 de noviembre, en Alicante, tras la primera prueba reservada a las máquinas hasta 75 c. c., una veintena de campeones y subcampeones de España, irá a la conquista del preciado título, y después, en una gran carrera, los casaca españoles cerrarán con broche de oro sus actuaciones en tierras alicantinas, quedando a la espera de la prueba internacional que ya se anuncia para el 7 de marzo de 1965.

Como se verá, el ambiente es propicio, y son tres gratas noticias que significan tres acontecimientos del motorismo.

ventas A PLAZOS

Busque la comodidad de su hogar, sin problemas económicos.



MUEBLES
TOCADISCOS
VAJILLAS
LAVADORAS
COCINAS
CUBERTERIAS
TRANSISTORES
ESTUFAS, ETC.

Nosotros le ofrecemos las condiciones que Vd. necesita.

Televisores 400 Ptas. mes
Las más prestigiosas marcas

Galerías TODO

LOS GRANDES ALMACENES DE VALENCIA

Botella y Calo Silvestre, vencedores de la Gymkhana de Sedavi

El pasado miércoles y en el vecino pueblo de Sedavi se celebró, como estaba anunciado, la extraordinaria Gymkhana Vespertina, con motivo de las fiestas a la Virgen del Rosario.

La organización, a cargo del Vespertino Club de Valencia, estuvo perfecta y los pilotos demostraron, pese a celebrarse a las ocho de la noche — una rara novedad para sortear el gran número de obstáculos. Destacaron José Botella en novelas y Calo Silvestre en expertos.

El pasado miércoles y en el vecino pueblo de Sedavi se celebró, como estaba anunciado, la extraordinaria Gymkhana Vespertina, con motivo de las fiestas a la Virgen del Rosario.

La organización, a cargo del Vespertino Club de Valencia, estuvo perfecta y los pilotos demostraron, pese a celebrarse a las ocho de la noche — una rara novedad para sortear el gran número de obstáculos. Destacaron José Botella en novelas y Calo Silvestre en expertos.

REPUESTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES
Motos Zurita
Dr. Monserrat, 5 (junto C. Borull), Telf. 21 19 09, Valencia

Lambretta
125 Li. 17.975 ptas. - 150 Li. 20.300 ptas.
175 TV. 24.975 ptas.
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
MÁXIMO PLAZO
MÍNIMA ENTRADA - MÍNIMO INTERÉS
TRANSPORTES AUTOMÓVILES, S. A.
JATIVA VALENCIA GANDIA
Avenida Selgas 1-3 Joaquín Costa, 2 Calle de Valencia, 28
Teléfono 1340 Teléfono 276109 Teléfono 2348

MOTOCICLETAS Eneure
2 y 4 tiempos
R. ALMENAR Colón, 52

BULTACO
LA MOTO DE LOS CAMPEONES
Modelos TRALLA 102 BULTACO 200, METRALLA 65 y MERCURIO 155
Distribuidor:
PACO GONZALEZ. - Calle Pintor S. Abril, 52

Haciéndose socio de Caritas ATENDERÁ SIEMPRE AL HERMANO MAS NECESITADO

6'45 APOLO 10'45
GRANDIOSO EXITO de MARIA FERNANDA D'OCON en LAS ENTRETENIDAS De MIGUEL MIHURA TRES ULTIMOS DIAS A. mayores 18 años

LYS Hoy, LUNES, ESTRENO
MUSICA Y SIMPATIA EN LA PELICULA DE LA AUTENTICA JUVENTUD DE HCY
Mylene Demongeot
Franck Fernandol
Berthe Grandval
Dominique Boschero
CON LOS IDOLO MUNDIALES DE LA CANCION MODERNA
Charles Aznavour
Johnny Hallyday
Sylvie Vartan
Eddy Mitchell
Frank Alamo
Nancy Holloway
Jean-Jacques Debout
Sophie
Hector
Les Surfs
Director: MICHEL BOISROND Franscope
JUVENTUD ALEGRE y LOCA (CHERCHEZ L'IDOLE)

LA MAS DIVERTIDA CINTA POLICIACA CON LAS MEJORES CANCIONES DEL MOMENTO A. mayores

UNA VISITA A GIBRALTAR DEMUESTRA LA ESPAÑOLIDAD ANDALUZA DE LA PLAZA

Esta Andalucía, con «pasaporte inglés», cambia el «five o'clock tea» por una corrida de toros

Las muestras de los comercios están en español y los carteles de la «campana electoral» se hacen también escritos en castellano

«No pretendemos echar a los actuales habitantes de Gibraltar ni arrebatárselos sus casas como anteriormente hicieron los ingleses con nosotros», dijo ante el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas, el alcalde de la ciudad de Gibraltar, en su exilio de San Roque, don Pedro Hidalgo. «Los resultados de la conferencia constitucional, entre miembros no oficiales de la legislación y la secretaria de Estado de la Gran Bretaña para relaciones con las colonias, representan un progreso muy significativo de Gibraltar hacia la completa autonomía en el Gobierno interno», declaró ante el mismo organismo internacional el representante de los actuales habitantes de la roca calpense, sir Salvador Hassan —conocido, desde hace unos meses tan sólo por Joshua Hassan—. Más adelante, acuclado por el dilema de estar con el tratado de Utrecht —único documento legal que pueden esgrimir los representantes de la Corona—, o contra éste tratado, el ministro jefe de gobierno gibraltareño ha declarado: «No pedimos independencia, sino el derecho a asociarnos con el Reino Unido».

¿Que realidad política y social se mueve bajo este asunto, único tema de conversación durante estas semanas últimas en todo el Campo de Gibraltar y la propia Roca?

Ciudad andaluza

La entrada en Gibraltar por carretera nos transporta en pocos minutos a un mundo diferente, pero de esenciales rasgos comunes: seguimos estando en Andalucía, seguimos oyendo hablar en español, y sobre todo, no «llueve lluvia inglesa». Caras españolas las de estos «llanitos», ambiente de puerto gaditano, y un extraño cosmopolitismo que siempre me ha resultado artificial, son los rasgos principales del Gibraltar de hoy.

La calle Real de Gibraltar parece gemela de la popular calle Ancha gaditana. «Casa Manolo», «Almacenes Sol», «Casa Colorada», «García y

Son» rezan los letreros que campear sobre la enjambre de pequeños comercios, donde el forastero encontrará siempre de todo y a más baratos precios que en ningún lugar del planeta.

Sorprende en la charla con un mostachudo «sargento de corona», con boina de artillero, el seseo agudo, casi sevillano, de su marcado acento andaluz. Pertenece, por su distintivo, al cuerpo especial



Artilleros «llanitos» inician, sonrientes, su instrucción militar para un servicio de seis meses

de la defensa de Gibraltar, compuesto enteramente por nativos. Los habitantes de Gibraltar hacen un periodo militar que no pasa nunca de seis meses en activo. Esta unidad, encargada de la artillería pesada de la Roca, no ha entrado jamás, desde su creación hace más de un siglo, en combate defensivo.

Gibraltar posee una «mini-ruta» turística sofisticada y ridícula, en la que se incluyen visitas a los famosos monjes al pequeño museo municipal y al «Morish Castle» —castillo moro—. Pero la verdad de la Plaza está en las piedras venerables de la Puerta de Carlos V, donde campear triunfales siempre las bicéfalas aguilas carolinas, o del cementerio de Trafalgar. En estos sillares están escritos capítulos her-

Por IGLESIAS ROMERO

(De Servicios especiales de EFE)

mosos de los siglos XVII y XVIII, los siglos, en suma, de nuestro esplendor y decadencia.

En la falda occidental del Peñón se está construyendo un casino. Un «former» (capataz) de las obras, me ex-

plícate, a su modo, el destino que el Gobierno de la colonia destina al inmueble. Los grandes especuladores que forman la fuerza económica de la Plaza quieren convertir Gibraltar en un Montecarlo británico-andaluz de primera clase mundial. El «former», que se considera tan andaluz como británico, pero que desciende de genoveses, defiende la idea con entusiasmo. Este hombre es elemento típico de la Jaspera población civil de la ciudad.

En los locales de la «Peña Taurina Calpense» se reúnen viejos «belmontistas» y «fans» de «El Cordobés», viejos oficiales ingleses de la «Navy», y jóvenes recién graduados en Cambridge. He tenido ocasión de asis-

de animales. Los habitantes de la Roca se desplazan por cientos los días de corridas a los cosos de Algeciras o La Línea. Gibraltar cuenta con una flamante peña taurina.

Los carteles propagandísticos de la recién celebradas elecciones hablan, también en español, de autonomías y asociación a Reino Unido. La gente ha votado a sir Salvador Hassan, capitalista judío que representa a los extraños intereses económicos en los que se basa la vida de la ciudad. La «oposición» —una oposición artificialmente creada, y sostenida de antaño por los propios intereses de Hassan—, anima en sus panfletos a los mismos propósitos. Don Pedro Issola, jefe del grupo «obrero», no puede representar prácticamente a nadie, si tenemos en cuenta que la masa obrera que labora en Gibraltar entra a diario del Campo español que le circunda.

El contacto con estos diez mil obreros españoles, el contacto con esta población del Campo de Gibraltar, ha influido en las costumbres de estas gentes de tal manera, que ha conseguido borrar los caracteres de sus razas de origen. Podemos afirmar que la influencia inglesa ha sido nula casi totalmente.

La ciudad de Gibraltar en San Roque

En la ciudad de San Roque se conservan todos los documentos legales concedidos por España a la ciudad de Gibraltar. Desde el mismo día de su fundación, en fecha inmediatamente posterior al exodo de los gibraltareños, fue considerada sede de la Ciudad desalojada. Se lo, Penón. Archivo municipal, Cartas. Privilegios e imágenes sagradas, se conservan aquí.

Los representantes del Gibraltar exiliado exponen en la ONU las razones de su irredentismo, pero al mismo tiempo laboran incansablemente por hacer de su Campo, una zona rica.

Una empresa hispano-philipina construye en su barriada de Guadaro un complejo turístico —Soto Grande— que incluye desde hotel de lujo hasta campo de golf. En su término, se instalará la refinería de petróleo «Gibraltar», una de las inmediatamente futuras fuentes de trabajo que se vislumbran para redimir a los 10.000 españoles que trabajan en la Roca.

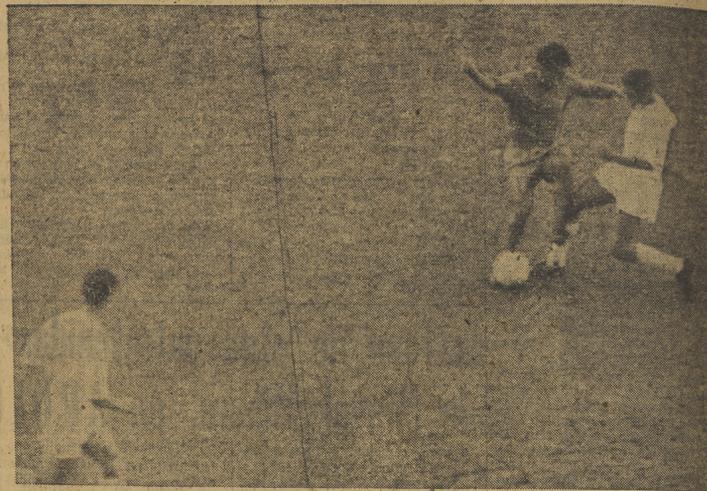
El campo de Gibraltar poseerá, según tiene proyectada la Diputación Provincial de Cádiz, un importante aeropuerto que facilite las condiciones para el turismo. Esta prolongación natural de la Costa del Sol, debidamente remozada, puede ser la clara solución económica de una zona de 250.000 habitantes que desean la integración del Peñón a España. Sobre esta base humana, después de una sólida economía, que sus hombres construyen ya, podrán sentarse las realidades de un Gibraltar nuevo, español, netamente integrado.

Jornada

DIARIO DE LA TARDE

MUCHO DOMINIO DEL VALENCIA Y NINGÚN GOL EN MESTALLA

EL MADRID SE DEFENDIÓ CON DUREZA Y CONTRATACÓ CON PELIGRO



Hasta ayer, el Valencia había obtenido buenos resultados, sin vencer en sus actuaciones. En su trascendental choque con el Madrid pasó al revés: perdió un punto positivo, pero se ganó la admiración de sus incondicionales. Quizás tenga el Valencia, en estos instantes, menos clase que algún equipo anterior, pero con el injerto de los Arnal, Vidagany y Poli, ha ganado en fuerza física y en velocidad. Gran triunfador, una vez más, fue Arnal, que nos recordó a Puchades en varias fases del partido jugado ayer en Mestalla. Vidagany hizo objeto de un marcaje casi perfecto a Amancio, y en cuanto a Poli, se movió muchísimo, desluciendo su actuación por ser demasiado «goloso» con el balón. Pero el caso es que los tres «nuevos» trabajaron de firme y arrastraron a los veteranos a poner en la lucha esa garra y esa fuerza de que el Valencia carecía en la temporada anterior.

El partido Valencia-Madrid se caracterizó por un intenso dominio local, sin suerte en el remate, lo que dio lugar a que no venciera en un encuentro que mereció ganar. En las fotos, de arriba a bajo, podemos ver en acción al magnífico Arnal; a Suco y Piquer, que tuvieron, asimismo, momentos muy brillantes, y a Paquito y Waldo que, por el contrario, fueron los más flojos de la casa; más que nada, por su deficiente condición física.



El peñón de Gibraltar. He aquí el símbolo de una usurpación totalmente injusta. Gibraltar es, geográfica e históricamente, territorio español

Los «llanitos» descienden de aventureros españoles —la mayoría de una segunda o tercera generación—; sefardíes venidos de Marruecos; descendientes de genoveses, portugueses y maiteses; hindúes que se dedican al comercio y al contrabando de divisas, y algunos árabes. No faltan los mestizos de ingleses. En total, unos 18.000 son los poseedores de cédulas de coloniales británicos. La última argucia de la secretaria colonial de Gibraltar ha consistido en suprimir la palabra «colonial» de estos documentos de ciudadanía.

«llanitos» de más de cuarenta años de edad no saben una sola palabra de inglés. El gobierno británico se ha cuidado de que las nuevas generaciones no calgan en el mismo fallo que tantas aparentes contradicciones demuestra. El español ha sido el instrumento-vínculo utilizado por Gran Bretaña como único lazo de unión primitiva de esta dispareja población.

UNA ATENCIÓN DE Jornada A SUS LECTORES

D.
Domiciliado en
Desea escuchar el disco
... ..
Interpretado por
Remita este boleto a «La Voz de Levante» y será atendido en el «Club de Oyentes de mañana o tarde, en la Emisora Regional Valenciana de la R. E. M. LA VOZ DE LEVANTE, en las emisiones de 10'15 a 11 ó de 17'30 a 18, los días laborales.

Atención, amigos, al magnífico y sensacional SUPLEMENTO

«ESPAÑA CARA AL MAR»

Que JORNADA publicará el día 22, editado por la Prensa del Movimiento

- 64 páginas de hucocreado
- Colaboración de destacados periodistas españoles
- Los temas del mar, abordados desde los más diversos ángulos
- El mar y el turismo
- Profusión de fotografías en color...

No olvide: próximo JUEVES, en

«Jornada»

«ESPAÑA CARA AL MAR»

Gibraltar y los toros

Las antenas de radio y TV de Gibraltar asoman por detrás de los edificios declamónicos que bordean la calle Real. Estas antenas difunden cada miércoles un programa taurino —«Redonde!»— que, justo es reconocerlo, poco tiene que envidiar a los de las mejores emisoras españolas. La afición a los toros en la ciudad calpense es casi una afrenta para las sociedades británicas protectoras